



**(DE) Anleitungen und Informationen
für Schutzhandschuhe Kat. III**

**(GB) Instructions and information
for protective gloves Cat. III**

**(FR) Consignes et informations
pour les gants de protection Cat. III**

Art.-Nr./Art.-No./ N° de l'article	Größe/Size/Taille
---	--------------------------

**(DE) Leder-Forst-
Schnittschutzhandschuhe**

**(GB) Leather forestry
cut protection gloves**

**(FR) Gants de forestier
à protection anti-coupe en cuir**

76.14.820	10
-----------	----

(DE) Inhaltsverzeichnis
(GB) Contents
(FR) Contenu

(DE) Anleitungen und Informationen	4 – 5
(GB) Instructions and information	6 – 7
(FR) Consignes et informations	8 – 9
(NL) Instructies en informatie	10 – 11
(PL) Instrukcje i informacje	12 – 13
(CZ) Návod y a informace	14 – 15
(SK) Návod y a informácie	16 – 17
(SI) Navodila in informacije	18 – 19
(IT) Istruzioni e informazioni	20 – 21
(ES) Instrucciones e información	22 – 23
(PT) Instruções e informações	24 – 25
(SE) Handledning och information	26 – 27
(DK) Vejledninger og informationer	28 – 29
(NO) Anvisninger og informasjon	30 – 31
(FI) Ohjeet ja tiedot	32 – 33
(HU) Utasítások és információk	34 – 35
(GR) Οδηγίες και πληροφορίες	36 – 37
(LT) Instrukcijos ir informacija	38 – 39
(LV) Instrukcijas un informācija	40 – 41
(RO) Instrucțiuni și informații	42 – 43
(EE) Juhendid ja teave	44 – 45
(BG) Упътвания и информация	46 – 47
(HR) Upute i informacije	48 – 49
(RS/ME) Uputstva i informacije	50 – 51

Design A
EN388:2016



2132X

EN 381-7:1999
16 m/s



Class O

(DE) EG-Baumusterprüfung **(GB)** EC type-examination,
(FR) Examen de type CE **(NL)** EG-typetest **(PL)** Ocena typu
 WE **(CZ)** ES zkouška konstrukčního vzorku **(SK)** Skúška
 typu ES **(SL)** Testiranje vzorca ES **(IT)** prova di esame del
 tipo CE **(ES)** Prueba de tipo de la CE **(PT)** Ensaio de tipo CE
(SE) EU-typprovning **(DK)** EF-typeafprøvning **(NO)** EU-ty-
 pekontroll **(FI)** EY-tyyppitarkastus **(HU)** EK típusvizsgálat
(GR) Εξέταση τύπου EK **(LT)** EB tipo bandymas **(LV)** EK tipa
 pārbaude **(RO)** Examinare CE de tip **(EE)** EÜ tüübihindamine
(BG) ЕС-типово изпитване **(HR)** EC tipsko ispitivanje **(RS/ME)**
 EZ-Ispitivanje uzorka proizvoda

Modul B

Mirta-Kontrol d.o.o., Gradiška 3,
 HR-10040 Zagreb-Dubrava, (Notified Body No. 2474)

(DE) Artikel 11 (89/686/EWG) **(GB)** Article 11 (89/686/EEC)
(FR) Article 11 (89/686/CEE) **(NL)** Artikel 11 (89/686/EEG)
(PL) Artykuł 11 (89/686/EWG) **(CZ)** Výrobek 11 (89/686/
 EHS) **(SK)** Článok 11 (89/686/EHS) **(SL)** Člen 11 (89/686/
 EGS) **(IT)** Articolo 11 (89/686/CEE) **(ES)** Artículo 11 (89/686/
 CEE) **(PT)** Artigo 11 (89/686/CEE) **(SE)** Artikel 11 (89/686/
 EWG) **(DK)** Artikel 11 (89/686/EØF) **(NO)** Artikkelen 11
 (89/686/EØF) **(FI)** Pykälä 11 (89/686/ETY) **(HU)** 11. cikkely
 (89/686/EGK) **(GR)** Άρθρο 11 (89/686/ΕΟΚ) **(LT)** 1 straipsnis
 (89/686/EEE) **(LV)** 1. pants (89/686/EEK) **(RO)** Articolul 11
 (89/686/CEE) **(EE)** Artikkel 11 (89/686/EMÜ) **(BG)** Член 11
 (89/686/ЕИО) **(HR)** Proizvod 11 (89/686/EEZ) **(RS/ME)** Član
 11 (89/686/EEZ)

Modul C2

Mirta-Kontrol d.o.o., Gradiška 3,
 HR-10040 Zagreb-Dubrava, (Notified Body No. 2474)


Kategorie III/Hohes Risiko
Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.


Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung gemäß Verordnung 2016/425 EU. Für dieses Produkt wurde die Baumusterprüfung entsprechend für hohe Risiken durchgeführt.

0000

Vierstellige Identifizierungs-Nr. des Prüfinstitutes

Erläuterung der Piktogramme: 0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko, X = nicht zum Test eingereicht oder Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhes ungeeignet.

**EN420:2003+A1:2009 Schutzhandschuhe –
allgemeine Anforderungen und Testmethoden**
EN388:2016
**Handschuhe zum Schutz
vor mechanischen Risiken**

Die Schutzstufen werden an der Innenhandfläche des Handschuhes gemessen.


A B C D E P
Eigenschaft
A: Abriebfestigkeit

B: Schnittfestigkeit (Coupe-Test)

C: Reißfestigkeit

D: Stichfestigkeit

E: Schnittfestigkeit (TDM EN ISO 13997)

P: Schutz gegen Stoß

Leistung

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 5

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 4

Min. A; Max. F

P = vorhanden

EN381-7:1999
**Anforderungen an
Schutzhandschuhe für Kettensägen**

Design: A Kettensägenschutz im Handrücken, aber nicht in den Fingern und Daumen

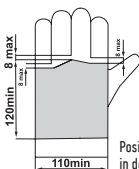
Design: B Kettensägenschutz im Handrücken, zusätzlich in der Rückseite der Finger, aber nicht im Daumen


**Klasse 0
16 m/s**
Prüfungsklassen
Bewertungsmöglichkeiten
Klasse 0 16m/s Kettengeschwindigkeit

Klasse 1 20m/s Kettengeschwindigkeit

Klasse 2 24m/s Kettengeschwindigkeit

Klasse 3 28m/s Kettengeschwindigkeit

XX/XX
Produktionsdatum: (Monat/Jahr)

 Position des Schnittschutzes
in der linken Hand

Lagerung und Transport: Handschuhe in Originalverpackung kühl (5–25°C) und trocken ohne zusätzliche Gewichtsbelastung lagern. Vor direktem Sonnenlicht schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, -kopierer etc.) lagern. **Verfallzeit:** Schutzhandschuhe aus Naturlatex oder mit einer Beschichtung aus Naturlatex haben eine Verfallzeit von max. 3 Jahren ab Produktionsdatum. Schutzhandschuhe aus oder mit allen anderen Polymeren (wie Chloropren, Nitril, Butyl, PVC, PU); Baumwolle oder aus Leder haben eine Verfallzeit von 5 Jahren nach Herstellungsdatum. Dieses betrifft ausschließlich unbenutzte, originalverpackte und sachgerecht gelagerte Handschuhe. **Überprüfung:** Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler wie Löcher, Risse oder andere Mängel wie z.B. Verfärbung oder Aufquellung zu überprüfen. Schadhafte oder Handschuhe mit Oberflächenveränderung dürfen auf keinen Fall verwendet werden. Es wird eine Überprüfung empfohlen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind. Schutzhandschuhe immer in der richtigen Größe tragen, zu kleine Handschuhe werden gedehnt, durch das Dehnen können die mechanischen Eigenschaften negativ beeinflusst werden. **Gebrauch:** Schutzhandschuhe immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich verwenden. Dieses Produkt ist kein Ersatz für den vorsichtigen und sachgemäßen Umgang mit einer Kettensäge und bietet keinen absoluten Schutz. Der Schnittschutz in der linken Hand kann nicht repariert werden. Jede Veränderung der Schnittschutzeinlage verringert bzw. zerstört die Schutzwirkung. **Reinigung:** Eine Reinigung der Handschuhe zur erneuten Verwendung ist teilweise möglich. Für detaillierte Informationen setzen Sie sich bitte mit Hersteller in Verbindung. Hersteller haftet nicht für eine mögliche Leistungsminderung als Folge falscher Pflege. **Entsorgung:** Gebrauchte Handschuhe sind entsprechend der Entsorgungsvorschriften der Verschmutzung und der Vorschriften der örtlichen Behörde zu entsorgen. Unbenutzte Handschuhe können mit dem Hausmüll entsorgt werden. **Warnhinweise:** Im Bereich rotierender Maschinenteile (Sägeblätter, Bohrer etc.) keine Handschuhe tragen. Es besteht die Gefahr, mitgerissen zu werden! Handschuhe von offenen Flammen fernhalten. Verwenden Sie diese Handschuhe niemals zum Schutz vor Chemikalien. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

Allergiehinweis: Einige Handschuhmodelle können allergieauslösende Stoffe beinhalten wie Naturlatex. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen holen Sie bitte umgehend ärztlichen Rat ein.

Weitere Informationen über die Leistungen des Handschuhs oder der Inhaltstoffe können beim Hersteller angefordert werden.

Die Anforderungen der harmonisierten Normen werden entsprechend der Kennzeichnung des Handschuhes erfüllt.

**Die Konformitätserklärung
finden Sie unter folgendem Link:**

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


Category III/High risk

Please read carefully before using the product.



This product consists of personal protective equipment in accordance with Regulation (EU) 2016/425. This product has been type tested for high risks.

0000

Four-digit identification no. of the test institute

Explanation of the pictograms: 0 = below the minimum requirement for this individual risk, X = not submitted for testing or test method is unsuitable for the design of the gloves.

EN420:2003+A1:2009 protective gloves – general requirements and test methods
EN388:2016
Gloves to protect against mechanical risks

The protection levels are measured on the palm of the glove.


A B C D E P
Property

A: Abrasion resistance
B: Cut resistance
C: Tear resistance
D: Puncture resistance
E: Cut resistance (TDM EN ISO 13997)
P: Impact protection

Performance

Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 5
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 4
Min. A; Max. F
P = available

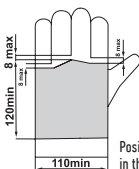
EN381-7:1999
Requirements for chainsaw protection gloves

Design: A Chainsaw protection on the back of the hand but not on the fingers and thumbs

Design: B Chainsaw protection on the back of the hand and also on the backs of the fingers but not the thumbs


**Class 0
16 m/s**
Test class

	Assessment options
Class 0	16m/s Chainsaw speed
Class 1	20m/s Chainsaw speed
Class 2	24m/s Chainsaw speed
Class 3	28m/s Chainsaw speed


XX/XXXX Production date: (Month/year)


Position of the cut protection in the left hand

Storage and transport: Store gloves in original packaging in a cool and dry environment (5-25°C) without any additional weight on top. Keep away from direct sunlight. Do not store close to ozone sources (e.g. laser printers, copiers etc.). **Shelf life:** Protective gloves made of natural latex or with a natural latex coating have a shelf life of max. 3 years from the production date. Protective gloves made of or with all other polymers (such as chloroprene, nitrile, butyl, PVC, PU), cotton or leather have a shelf life of 5 years from the production date. This only applies to unused gloves in the original packaging that have been stored correctly. **Check:** Before use, check that the gloves have no holes, tears or other faults e.g. discoloration or swelling. Damaged gloves or gloves on which the surfaces have changed, must never be used. We also recommend checking that the gloves are suitable for the intended purpose. Also check that the gloves are the right size. Gloves that are too small will stretch, and this may impair the mechanical properties. **Use:** Only ever use protective gloves for the specified application. **Cleaning:** The gloves can be cleaned in some cases for further use. For more details please contact the manufacturer. The manufacturer will not be liable for possible impaired performance resulting from incorrect care. **Disposal:** Used gloves must be disposed of in line with the disposal instructions for the specific soiling, and in accordance with the regulations issued by the local authority. Unused gloves can be disposed of in the household waste. **Warning:** This product does not substitute careful and correct handling of a chainsaw and does not offer absolute protection. The cut protection in the left hand cannot be repaired. Any modifications to the cut protection layer will destroy the protective effect. For gloves with two or more layers, the overall classification according to EN 388 does not necessarily reflect the performance of the outer layer. **Allergy information:** Some gloves can contain substances, like natural latex, that cause allergies. In case of skin irritation or allergic reactions, seek medical advice promptly. **You can request more information about the performance of the gloves or the active ingredients from the manufacturer.**

The requirements of the harmonised standards are satisfied as stated on the glove label.

The declaration of conformity
can be found at the following link:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


Catégorie III/risque élevé
À lire attentivement avant d'utiliser le produit.


Ce produit est un équipement de protection individuelle conformément à la directive 2016/425 UE. Un examen de type conforme pour les risques élevés a été effectué pour ce produit.

0000

N° d'identification à quatre chiffres de l'institut de contrôle

Explication des pictogrammes : 0 = inférieur aux exigences minimales pour le risque individuel correspondant, X = non soumis au test ou méthode de test non adaptée pour la conception du gant.

EN420:2003+A1:2009 Gants de protection - exigences générales et méthodes de test
EN388:2016
Gants de protection contre les risques mécaniques

Les niveaux de protection sont mesurés au niveau de la paume


A B C D E F
Propriété

A: Résistance à l'usure
B: Résistance aux coupures (Coupe-Test)
C: Résistance aux torsions
D: Résistance à la crevaisson
E: Résistance aux coupures
(TDM EN ISO 13997)

Performance

Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 5
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 4
Min. A; Max. F

P: Protection contre les chocs

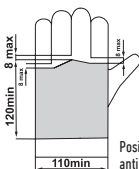
P = applicable

EN381-7:1999
Exigences relatives aux gants de protection pour les tronçonneuses

Design : A Protection contre les tronçonneuses sur le dos de la main, mais pas sur les doigts et les pouces
Design : B Protection contre les tronçonneuses sur le dos de la main, ainsi qu'à l'arrière des doigts, mais pas sur les pouces


**Catégorie 0
16 m/s**

Catégories de test	Méthodes d'évaluation
Catégorie 0	16m/s Vitesse de la tronçonneuse
Catégorie 1	20m/s Vitesse de la tronçonneuse
Catégorie 2	24m/s Vitesse de la tronçonneuse
Catégorie 3	28m/s Vitesse de la tronçonneuse


XX/XXXX Date de production : (mois/année)


Position de la protection anti-coupe dans la main gauche

Stockage et transport : stocker les gants dans leur emballage d'origine au frais (5-25°C) et au sec sans charge de poids supplémentaire. À protéger contre une exposition directe aux rayons du soleil. Ne pas stocker à proximité des sources d'ozone (par ex. une imprimante laser, un photocopieur laser, etc.). **Délai d'expiration :** les gants de protection en latex naturel ou avec un revêtement en latex naturel ont un délai d'expiration de max. 3 ans à partir de la date de production. Les gants de protection en ou avec tous les autres polymères (comme le chloroprène, le nitrile, le butyle, le PVC, le PU) ont un délai d'expiration de 5 ans après la date de fabrication. Cela concerne uniquement les gants non utilisés, stockés dans leur emballage d'origine de manière appropriée. **Vérification :** avant utilisation, les gants doivent être contrôlés pour vérifier l'absence de défauts comme des trous, des fissures ou d'autres défauts comme des décolorations ou gonflements. Les gants endommagés ou les gants avec une surface altérée ne doivent être utilisés en aucun cas. Un contrôle est recommandé pour vérifier si les gants sont adaptés pour l'utilisation prévue. Vérifier également la taille. Des gants trop petits seront étirés, l'étirement peut avoir un impact négatif sur les propriétés mécaniques. **Utilisation :** utilisez toujours uniquement les gants pour le domaine d'utilisation prévu.

Nettoyage : le nettoyage des gants pour une réutilisation est partiellement possible. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de la diminution de la protection en cas de nettoyage non adapté. **Mise au rebut :** jeter les gants usagés conformément aux directives relatives à la mise au rebut pour les produits chimiques. Les gants non utilisés peuvent être jetés avec les déchets domestiques. **Mise en garde :** Ce produit ne se substitue en aucun cas au fait de manipuler avec prudence et de façon appropriée les tronçonneuses et n'offre pas une protection absolue. La protection anti-coupe de la main gauche ne peut pas être réparée. Toute modification apportée à la couche de protection anti-coupe réduit voire supprime l'effet protecteur du matériau. Pour les gants avec 2 couches ou plus, la classification globale selon la norme EN 388 ne correspond pas nécessairement aux performances de la couche extérieure. **Informations concernant les allergies :** certains modèles de gants peuvent contenir des substances allergènes comme du latex naturel. En cas d'irritations de la peau ou de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin immédiatement.

Vous pouvez obtenir plus d'informations sur les caractéristiques des gants ou sur les composants auprès du fabricant.

Les exigences des normes harmonisées sont respectées conformément au marquage des gants.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant :
www.stonekit.at/Konformitaetserklaerung


Categorie III/hoog risico
Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.


Dit product is een persoonlijke beschermingsmiddel conform verordening 2016/425 EU. Voor dit product is de typetest voor hoge risico's uitgevoerd.

0000

Viercijferig identificatie-nr. van het testinstituut

Toelichting op de pictogrammen: 0 = volgens de minimumeisen voor het aanwezige individuele risico, X = niet voor de test aangeboden of testmethode ongeschikt voor het ontwerp van de handschoenen.

EN420:2003+A1:2009 veiligheidshandschoenen – algemene voorschriften en testmethoden
EN388:2016


Handschoenen ter bescherming tegen mechanische risico's
De beschermingsniveau's worden aan de binnenkant van de handschoen gemeten.

A B C D E P
Eigenschap
A: Slijtagebestendigheid

B: Snijweerstand (Coupe-Test)

C: Scheurvastheid

D: Lekbestendigheid

E: Snijweerstand (TDM EN ISO 13997)

P: Bescherming tegen schokken

Prestatie

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 5

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 4

Min. A; Max. F

P = beschikbaar

EN381-7:1999

**Klasse 0
16 m/s**
Eisen voor beschermende
handschoenen voor kettingzagen

Design: A Kettingzagenbescherming op de rug van de hand, maar niet bij de vingers en duim

Design: A Kettingzagenbescherming op de rug van de hand en bovendien bij de rugzijde van de vingers maar niet bij de duim

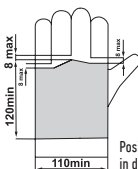
Testklasse
Klasse 0
Klasse 1
Klasse 2
Klasse 3
Beoordelingsmogelijkheden

16m/s Kettingzaagsnelheid

20m/s Kettingzaagsnelheid

24m/s Kettingzaagsnelheid

28m/s Kettingzaagsnelheid


XX/XXXX
Datum productie: (maand/jaar)


Positie van de snijbescherming in de linker hand

Opslag en transport: handschoenen in originele verpakking koel (5 - 25°C) en droog zonder aanvullende gewichtsbelasting opslaan. Tegen direct zonlicht beschermen. Niet de buurt van ozonbronnen (bijv. laserprinter, -kopieerapparaat etc.) opslaan. **Houdbaarheid:** veiligheidshandschoenen van natuurlatex of met een coating van natuurlatex hebben een houdbaarheid van max. 3 jaar vanaf de productiedatum. Veiligheidshandschoenen van of met alle andere polymeren (zoals chloropreen, nitril, butyl, PVC, PU); katoen of van leer hebben een houdbaarheid van 5 jaar naar productiedatum. Dit betreft uitsluitend ongebruikte, correct opgeslagen handschoenen in de originele verpakking. **Controle:** vóór gebruik dienen de handschoenen op fouten zoals gaten, scheuren of andere gebreken zoals bijv. verkleuring of opzwellend gecontroleerd te worden. Beschadigde of handschoenen met oppervlakteveranderingen mogen in geen geval gebruikt worden. Er wordt een controle aangeraden, of de handschoenen voor de betreffende toepassing geschikt zijn. Veiligheidshandschoenen altijd in de juiste maat dragen, te kleine handschoenen worden uitgerekt, door het uitrekken kunnen de mechanische eigenschappen negatief worden beïnvloed. **Gebruik:** veiligheidshandschoenen altijd alleen voor het daarvoor bestemde toepassingsgebied gebruiken. **Reiniging:** reiniging van de handschoenen om ze opnieuw te gebruiken is deels mogelijk. Voor gedetailleerde informatie neemt u contact op met de fabrikant. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een mogelijke prestatieverlies als gevolg van verkeerde onderhoud. **Verwijdering:** gebruikte handschoenen dienen volgens de geldende milieuregels en de voorschriften van de plaatselijke overheid afgevoerd te worden. Ongebruikte handschoenen kunnen met het huishoudelijk afval afgevoerd worden. **Waarschuwingen:** Dit product is geen vervanging voor een zorgvuldige en correcte omgang met kettingzagen en biedt geen absolute bescherming. Alleen de buitenkant mag gerepareerd worden. Naai in geen geval door de snijbeschermingslaag. Iedere wijziging van de snijbeschermingslaag vermindert het beschermende effect of doet dit volledig teniet! Bij handschoenen met 2 of meer lagen geeft de totale classificatie volgens EN 388 niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag weer. **Allergie waarschuwing:** sommige handschoenmodellen kunnen allergene stoffen bevatten zoals natuurlatex. Bij huidirritaties of allergische reacties onmiddellijk een arts raadplegen.

Meer informatie over de prestaties van de handschoen of de samenstelling kan bij de fabrikant opgevraagd worden.

Aan de eisen van de geharmoniseerde normen wordt voldaan volgens het kenmerk van de handschoen.

De verklaring van onverenstemming staat onder de volgende link:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen



Klasa III/Duże ryzyko

Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.



Niniejszy produkt to odzież ochronna zgodna z Rozporządzeniem 2016/425 UE. Dla tego produktu przeprowadzono ocenę typu ze względu na obciążenie dużym ryzykiem.

0000

Czterocyfrowy numer identyfikacyjny jednostki kontrolnej

Objaśnienie piktogramów: 0 = poniżej minimalnych wymagań dla zaistnienia ryzyka indywidualnego, X = nie dostarczono na potrzeby przeprowadzenia testów lub metoda kontroli nieodpowiednia do koncepcji rękawic ochronnych.

Rękawice ochronne EN420:2003+A1:2009 – ogólne wymagania i metody prowadzenia testów

EN388:2016



Rękawice do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi
Poziomy ochrony mierzone są po wewnętrznej stronie rękawicy.

A B C D E P

Właściwość

A: Odporność na ścieranie
B: Odporność na rozcinanie (test Coupe)
C: Odporność na rozdarcie
D: Odporność na przekłucie
E: Odporność na rozcinanie (TDM EN ISO 13997)

Wytrzymałość

min. 0; maks. 4
min. 0; maks. 5
min. 0; maks. 4
min. 0; maks. 4
min. A; maks. F

P: Ochrona przed uderzeniem

P = dostępne

EN381-7:1999



Klasa 0
16 m/s

Wymogi względem rękawic ochronnych do obsługi pily łańcuchowej

Wzór: A ochrona przed obrażeniami spowodowanymi piłą łańcuchową na grzbiecie dłoni, ale nie w obrębie palców i kciuków

Wzór: B ochrona przed obrażeniami spowodowanymi piłą łańcuchową na grzbiecie dłoni, dodatkowo po stronie grzbietowej palców, ale nie w obrębie kciuków

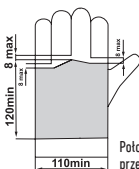
Klasy badania

Możliwości oceny

Klasa 0 16m/s Szybkość pily łańcuchowej
Klasa 1 20m/s Szybkość pily łańcuchowej
Klasa 2 24m/s Szybkość pily łańcuchowej
Klasa 3 28m/s Szybkość pily łańcuchowej



XX/XXXX Data produkcji: (miesiąc/rok)



Położenie ochrony przed przecięciem w lewej dłoni

Przechowywanie i transport: Rękawice przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i chłodnym (5–25°C) miejscu, bez dodatkowego obciążenia. Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ozonu (jak np. drukarka lub kserokopiarka laserowa, itp.). **Termin przydatności:** Termin przydatności rękawic ochronnych z naturalnego lateksu lub z powłoką z naturalnego lateksu wynosi maks. 3 lata od daty produkcji. **Rękawice ochronne z następujących polimerów lub z ich domieszką:** chloropren, nityl, butyl, PCV, poliuretan, a także z bawełny i skóry mają termin przydatności wynoszący 5 lat od daty produkcji. Dotyczy to wyłącznie rękawic nieużywanych, oryginalnie zapakowanych i prawidłowo przechowywanych. **Kontrola:** Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń, takich jak dziury, pęknięcia lub inne wady, jak np. odbarwienie lub napęcznienie. Rękawice uszkodzone lub ze zmianami na powierzchni nie mogą być w żadnym wypadku używane. Zaleca się przeprowadzenie kontroli, czy rękawice nadają się do przeznaczonego zastosowania. Zawsze nosić rękawice w prawidłowym rozmiarze – zbyt małe rękawice ulegną rozciągnięciu, a to może negatywnie wpływać na ich właściwości mechaniczne. **Użytkowanie:** Rękawic ochronnych używać wyłącznie w przewidzianych do tego celu obszarach zastosowania. **Czyszczenie:** Wyczyszczenie rękawic w celu ich ponownego użycia jest częściowo możliwe. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, należy skontaktować się z producentem. Producent nie bierze odpowiedzialności za możliwe obniżenie właściwości rękawic, wynikające z niewłaściwej pielęgnacji. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usunąć zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów oraz przepisami lokalnymi. Nieużywane rękawice można usuwać z odpadami domowymi. **Wskazówki ostrzegawcze:** Produkt ten nie zastąpi ostrożnego i prawidłowego obchodzenia się z piłą łańcuchową i nie zapewnia absolutnej ochrony. Ochrony przed przecięciem w lewej dłoni nie można naprawić. Każda zmiana położenia wkładki chroniącej przed przecięciem zmniejsza lub likwiduje działanie ochronne. W przypadku rękawic z dwoma lub większą liczbą warstw klasyfikacja ogólna zgodnie z EN 388 niekoniecznie odzwierciedla właściwości warstwy zewnętrznej. **Wskazówki dla alergików:** Niektóre modele rękawic mogą zawierać substancje powodujące alergie, jak np. lateks naturalny. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznych niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Dalsze informacje na temat właściwości rękawic oraz materiałów, z których zostały wykonane, można uzyskać od producenta.

Wymagania norm zharmonizowanych są spełnione zgodnie z oznaczeniem rękawicy.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:
www.stonekit.at/Konformitaetserklaerung


Kategorie III/vysoké riziko
Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtete.


U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení 2016/425/EU. Pro tento výrobek byla provedena adekvátní zkouška konstrukčního vzorku pro velká rizika.

0000

Čtyřmístné identifikační č.
zkušebního ústavu

Vysvětlivky k obrázkům: 0 = s minimálním požadavkem pro dané individuální riziko, X = nedodáno pro test nebo zkušební metoda pro koncepci rukavic nevhodná.

**EN420:2003+A1:2009 ochranné rukavice –
obecné požadavky a testovací metody**
EN388:2016
**Rukavice pro ochranu před
mechanickými riziky**

Ochranné stupně se měří na
vnitřní straně rukavice.


A B C D E P
Vlastnost
A: Odolnost proti opotřeby

B: Pevnost ve stříhu (Coupe-Test)

C: Odolnost proti vzniku trhlin

D: Odolnost proti propíchnutí

E: Pevnost ve stříhu (TDM EN ISO 13997)

P: Ochrana proti nárazům

Výkon

Min. 0; max. 4

Min. 0; max. 5

Min. 0; max. 4

Min. 0; max. 4

Min. A; max. F

P = k dispozici

EN381-7:1999
**Požadavky na ochranné
rukavice pro řetězové pily**

Design: A Ochrana proti pořezání
řetězovou pilou, avšak ne na prstech
a palcích

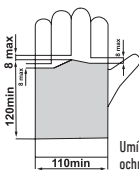
Design: B Ochrana proti pořezání řetězovou
pilou na hřbetě ruky, navíc na zadní
straně prstů, avšak ne na palcích


**Třída 0
16 m/s**
Prüfungsklassen
Bewertungsmöglichkeiten
Třída 0 16m/s Rychlost řetězové pily

Třída 1 20m/s Rychlost řetězové pily

Třída 2 24m/s Rychlost řetězové pily

Třída 3 28m/s Rychlost řetězové pily

XX/XXXX Datum výroby: (měsíc/rok)

 Umístění protiporezové
ochrany na levé ruce

Skladování a přeprava: Rukavice skladujte v původním balení v chladu (5-25°C) a suchu bez zvláštního zatížení. Chraňte je před přímým slunečním světlem. Neskladujte je v blízkosti zdroje ozónu (např. laserová tiskárna, kopírka atd.). **Expirace:** Ochranné rukavice z přírodního latexu nebo s jeho vrstvou mají expirační dobu max. 3 roky od data výroby. Ochranné rukavice z polymerů nebo se všemi ostatními polymery (jako např. chloropren, nitril, butyl, PVC, PU); z bavlny nebo kůže mají expirační dobu 5 let od data výroby. To se týká výlučně nepoužitých, originálně zabalených a správně skladovaných rukavic. **Kontrola:** Před použitím je nutno zkontrolovat případné nedostatky, jako jsou díry, trhliny nebo jiné vady, jako např. zbarvení nebo nabobtnání. Poškozené rukavice nebo rukavice s povrchovou změnou nesmí být v žádném případě používány. Doporučujeme kontrolu, zda jsou rukavice pro plánované použití vhodné. Vždy noste správnou velikost ochranných rukavic, příliš malé rukavice se vytaží, vytahováním mohou být negativně ovlivněny mechanické vlastnosti. **Používání:** Ochranné rukavice používejte jen pro určenou oblast použití. **Čištění:** Čištění rukavic po opakovaném použití je částečně možné. Pro podrobné informace prosím kontaktujte výrobce. Výrobce neodpovídá za možné snížení výkonu jako následek chybné péče. **Likvidace:** Použité rukavice zlikvidujte podle předpisů o likvidaci nečistot a předpisů místních úřadů. Nepoužité rukavice lze zlikvidovat spolu s domovním odpadem. **Výstražná upozornění:** Tento výrobek není náhradou opatrné a správné manipulace s řetězovými pilami a neposkytuje absolutní ochranu. Protiporezovou ochranu na levé ruce nelze opravit. Jakákoli změna protiporezové vložky snižuje resp. ruší ochranný účinek. U rukavic se 2 nebo více vrstvami neodráží nutně celková klasifikace dle EN 388 výkon vnější vrstvy. **Upozornění k alergii:** Některé modely rukavic mohou obsahovat látky vyvolávající alergii, jako například přírodní latex. V případě podráždění pokožky nebo alergických reakcí si prosím ihned vyžádejte radu lékaře.

Další informace o rukavicích nebo látkách v nich obsažených si můžete vyžádat u výrobce.

Požadavky harmonizovaných norem jsou splněny dle označení rukavic.

**Prohlášení o shodě najdete
na následujícím odkazu:**

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


Kategória III/Vysoké riziko
Prosíme o starostlivé prečítanie pred použitím výrobku.


V prípade tohto výrobku ide o osobný ochranný výstroj v súlade s nariadením 2016/425 EÚ. Pre tento výrobok bola uskutočnená skúška typu primerane pre vysoké riziká.

0000

Štvormiestne identifikačné č.
skúšobného inštitútu

Vysvetlenie piktogramov: 0 = pod minimálnou požiadavkou pre existujúce individuálne riziko, X = výrobok nebol predložený na skúšku alebo skúšobná metóda nebola vhodná pre koncepciu rukavíc.

EN420:2003+A1:2009 ochranné rukavice – všeobecné požiadavky a testovacie metódy
EN388:2016
Rukavice na ochranu pred mechanickými rizikami

Stupne ochrany sa merajú na vnútornej dlaňovej časti rukavice.


A B C D E P
Vlastnosť
A: Odolnosť voči opotrebeniu

B: Odolnosť proti prerezaniu (tzv. test Coupe)

C: Odolnosť voči pretrhnutiu

D: Odolnosť voči prepichnutiu

E: Odolnosť proti prerezaniu

(TDM EN ISO 13997)

P: Ochrana proti nárazom

Výkonnosťná úroveň

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 5

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 4

Min. A; Max. F

P = k dispozícií

EN381-7:1999
Požiadavky na ochranné rukavice pri používaní reťazových pil
Dizajn: A Ochrana proti zásahu reťazovou pilou na chrbáte ruky, nie však na prstoch a palci

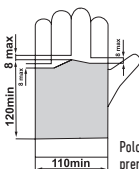
Dizajn: B Ochrana proti zásahu reťazovou pilou na chrbáte ruky, dodatočne na zadnej strane prstov, nie však na palci

**Trieda 0
16 m/s**
Testovacie triedy
Možnosti hodnotenia
Trieda 0 16m/s Rýchlosť reťazovej píly

Trieda 1 20m/s Rýchlosť reťazovej píly

Trieda 2 24m/s Rýchlosť reťazovej píly

Trieda 3 28m/s Rýchlosť reťazovej píly

XX/XXXX Dátum výroby: (mesiac/rok)


Poloha ochrany proti prerezaniu na ľavej ruke

Skladovanie a transport: Rukavice skladujte v originálnom obale v chlade (5 – 25 °C) a suchu bez dodatočného zaťaženia závažím. Chrňte ich pred priamym slnečným svetlom. Neskladujte ich v blízkosti zdrojov ozónu (napr. laserové tlačiarne, kopírky atď.). **Doba expirácie:** Ochranné rukavice z prírodného latexu alebo s vrstvou z prírodného latexu majú dobu expirácie max. 3 roky od dátumu výroby. Ochranné rukavice z polymérov alebo so všetkými ostatnými polymermi (ako je chloroprén, nitril, butyl, PVC, PU); bavlny alebo kože majú dobu expirácie po 5 rokoch od dátumu výroby. Toto sa týka výhradne nepoužitých, originálne zabalených a adekvátne uskladnených rukavíc.

Kontrola: Pred použitím treba rukavice skontrolovať, či na nich nie sú nejaké chyby ako diery, trhliny alebo iné nedostatky, napr. zafarbenie alebo napučanie. Poškodené rukavice alebo rukavice s povrchovými zmenami sa v žiadnom prípade nesmú použiť. Odporúča sa kontrola, či sú rukavice vhodné na stanovené použitie. Ochranné rukavice vždy noste v správnej veľkosti, príliš malé rukavice sa natiahnú, ich rozťahnutie môže negatívne ovplyvniť mechanické vlastnosti. **Použitie:** Ochranné rukavice používajte vždy iba pre stanovenú oblasť použitia. **Čistenie:** Čistenie rukavíc kvôli opätovnému použitiu je čiastočne možné. Kvôli detailným informáciám sa spojte s výrobcom. Výrobca neručí za možné zredukovanie výkonnostnej úrovne rukavíc v dôsledku nesprávnej starostlivosti. **Likvidácia:** Použité rukavice treba zlikvidovať v súlade s predpismi o likvidácii daného znečistenia a v súlade s predpismi miestnych úradov. Nepoužité rukavice môžete zlikvidovať spolu s odpadom z domácnosti. **Výstražné upozornenia:** Tento výrobok nemôže nahradiť opatrné a odborné zaobchádzanie s reťazovou pilou a neposkytuje absolútnu ochranu. Ochrana proti prerezaniu na ľavej ruke sa nedá opravovať. Akýkoľvek zásah do vrstvy určenej na ochranu proti prerezaniu zniží alebo zničí jej ochranný účinok. Pri rukaviciach s 2 alebo viacerými vrstvami celková klasifikácia podľa EN 388 nutne neodráža výkonnosťnú úroveň vonkajšej vrstvy. **Upozornenie na alergény:** Niektoré modely rukavíc môžu obsahovať látky vyvolávajúce alergiu, ako napr. prírodný latex. V prípade podráždenia kože alebo alergických reakcií si okamžite vyžiadajte radu od lekára.

Ďalšie informácie o výkonnostnej úrovni rukavíc alebo o obsiahnutých zložkách si môžete vyžiadať u výrobcu. Požiadavky harmonizovaných noriem budú splnené adekvátne podľa označenia na rukaviciach.

**Vyhlasenie o zhode nájdate
na nasledujúcom linku:**
www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


Kategorija III/visoko tveganje
Pred uporabo izdelka pazno preberite.


Pri tem izdelku gre za osebno varovalno opremo skladno z uredbo 2016/425 EU. Za ta izdelek je bil opravljen pregled tipa glede visokega tveganja.

0000

Štirimestna ID-številka ustanove za preskušanje.

Razloga piktogramov: 0 = pod najmanjšimi zahtevami za pričujoče posamezno tveganje, X = ni bilo vloženo za test ali pa način preskušanja za zasnovano rokavice ni primeren.

**EN420:2003+A1:2009 zaščitne rokavice -
splošne zahteve in načini testov**
EN388:2016

**Rokavice za zaščito prit
mehanskim tveganjem**
Stopnje zaščite se merijo
na dlani rokavice.


A B C D E P
Lastnost
A: Odpornost pred obrabo

B: Odpornost proti ureznanim
(test Coupe)

C: Odpornost proti trganju

D: Odpornost proti prebadanju

E: Odolnost proti prerezanju
(TDM EN ISO 13997)

P: Zaščita pred udarci

Učinkovitost

najm. 0; najv. 4

najm. 0; najv. 5

najm. 0; najv. 4

najm. 0; najv. 4

najm. A; najv. F

P = zagotovljeno

EN381-7:1999

**Zahteve za zaščitne
rokavice za verižne žage**

Oblika: A Zaščita pred verižno žago na hrbtni strani dlani, vendar ne na prstih in palcih.

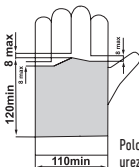
Oblika: B Zaščita pred verižno žago na hrbtni strani dlani, dodatno na hrbtni strani prstov, vendar ne na palcih.


**Razred 0
16 m/s**
Razredi preizkušanja Bewertungsmöglichkeiten
Razred 0 16m/s Hitrost verižne žage

Razred 1 20m/s Hitrost verižne žage

Razred 2 24m/s Hitrost verižne žage

Razred 3 28m/s Hitrost verižne žage

XX/XXXX Datum proizvodnje: (mesec/leto)

 Položaj zaščite pred
urezi v levi dlani

Skladiščenje in transport: Rokavice skladiščite v originalni embalaži v hladnem (5-25 °C) in suhem prostoru brez dodatne težnostne obremenitve. Zaščititi pred neposrednim sončnim sevanjem. Ne skladiščiti v bližini virov ozona (npr. laserski tiskalnik, laserski kopirni stroj itd.). **Rok uporabe:** Zaščitne rokavice iz naravnega lateksa ali s premazom iz naravnega lateksa imajo rok uporabe najv. 3 leta od datuma proizvodnje. Zaščitne rokavice polimera ali s vsemi drugimi polimeri (kot so kloropren, nitril, butil, PVC, PU), bombaža ali usnja imajo rok uporabe 5 let od datuma proizvodnje. To velja izključno za neuporabljene, originalno zapakirane in pravilno spravljene rokavice. **Preverjanje:** Pred uporabo je treba rokavice pregledati, ali imajo morebitne napake, kot so luknje, razpoke ali druge pomanjkljivosti, kot so razbarvanja ali nabrekla mesta. Poškodovanih rokavic ali rokavic s površinskimi spremembami ni dovoljeno uporabljati. Priporočamo, da preizkusite, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo. Vedno uporabite pravo velikost, premajhne rokavice se raztegnejo, kar lahko negativno vpliva na mehanske lastnosti. **Uporaba:** Zaščitne rokavice vedno uporabljajte samo za predvideno področje uporabe. **Čiščenje:** Čiščenje rokavic za ponovno uporabo je delno mogoče. Za podrobne informacije stopite v stik s proizvajalcem. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno zmanjšanje učinkovitosti zaradi napačne nege. **Odstranjevanje med odpadke:** Rabljene rokavice je treba odstraniti med odpadke v skladu s predpisi za odlaganje odpadkov ter predpisi krajevnih oblasti. Neuporabljenih rokavic ne smete zavržiti med gospodinjske odpadke. **Opozorila:** Ta izdelek ni nadomestilo za previdno in strokovno ravnanje z verižno žago in nikakor ne nudi absolutne zaščite. Zaščite proti urezom na levi dlani ni mogoče popraviti. Vsaka sprememba vstavka za zaščito proti urezom zmanjša oz. uniči zaščitni učinek. Pri rokavicah z 2 ali več sloji ni nujno, da skupna klasifikacija v skladu z EN 388 odraža učinkovitost zunanjšega sloja. **Napotek glede alergije:** Nekateri modeli rokavic lahko vsebujejo alergene snovi, kot je naravni lateks. Ob draženju kože ali alergičnih reakcijah obiščite nemudoma zdravnika. **Nadaljnje informacije o učinkovitostih rokavic ali sestavinah lahko dobite pri proizvajalcu. Zahteve usklajenega standarda so izpolnjene v skladu z oznako rokavice.**

Izjavo o skladnosti najdete
na naslednji povezavi:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen



Categoria III/rischio elevato

Leggere attentamente prima di usare il prodotto.



Questo prodotto è un equipaggiamento protettivo personale ai sensi del decreto 2016/425/UE. Su questo prodotto è stata eseguita la prova di esame del tipo per rischi di entità elevata.

0000

Codice d'identificazione a quattro cifre dell'istituto di controllo

Spiegazione dei simboli: 0 = inferiore al requisito minimo per l'attuale rischio individuale, X = non presentato al test o metodo di controllo non adatto alla concezione del guanto.

Guanti protettivi EN420:2003+A1:2009 – requisiti generali e metodi di controllo

EN388:2016

Guanti che proteggono dai rischi meccanici

I livelli di protezione vengono misurati dalla superficie interna del guanto.



A B C D E P

Caratteristica

A: Resistenza all'abrasione

B: Resistenza al taglio (Coupe Test)

C: Resistenza allo strappo

D: Resistenza alla perforazione

E: Resistenza al taglio (TDM EN ISO 13997)

P: Protezione contro gli urti

Prestazione

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 5

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 4

Min. A; Max. F

P = presente

EN381-7:1999

Requisiti dei guanti di sicurezza per motoseghe

Design: A protezione per motosega sul dorso della mano, ma non nelle dita e nel pollice

Design: B protezione per motosega sul dorso della mano, ed anche sul dorso delle dita, ma non nel pollice



Classe 0
16 m/s

Classi di prova

Classe 0 16m/s Velocità della motosega

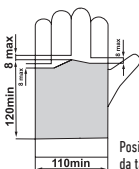
Classe 1 20m/s Velocità della motosega

Classe 2 24m/s Velocità della motosega

Classe 3 28m/s Velocità della motosega



XX/XXXX Data di produzione: (mese/anno)



Posizione della protezione da taglio nella mano sinistra

Conservazione e trasporto: conservare i guanti nella confezione originale in un luogo fresco (5-25°C) e asciutto, senza sottoporli a pesi supplementari. Proteggere dalla luce solare diretta. Non conservarli nei pressi di fonti di ozono (ad es. stampanti e copiatrici laser ecc.). **Scadenza:** i guanti protettivi in lattice naturale o con rivestimento in lattice naturale scadono al max. dopo 3 anni dalla data di produzione. I guanti protettivi in o con tutti gli altri polimeri (come cloroprene, nitrile, butile, PVC, PU), cotone o pelle scadono dopo 5 anni dalla data di produzione. Ciò riguarda soltanto i guanti non usati, nella confezione originale e correttamente conservati. **Controllo:** prima dell'uso si deve controllare se i guanti presentano difetti quali fori, incrinature o altre manchevolezze come ad es. scolorimenti o rigonfiamenti. I guanti danneggiati o con cambiamenti sulla superficie non si devono assolutamente utilizzare. Si consiglia di eseguire un controllo per accertare se i guanti sono idonei all'uso previsto. Usare sempre guanti protettivi della giusta grandezza. Se i guanti sono troppo piccoli, vengono allargati con pregiudizio per le proprietà meccaniche. **Modalità d'impiego:** utilizzare i guanti protettivi sempre e soltanto per il campo d'impiego previsto. **Pulizia:** i guanti si possono in parte pulire per poterli riutilizzare. Per informazioni più dettagliate, mettersi in contatto con il produttore. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per l'eventuale riduzione delle prestazioni a seguito di una manutenzione errata. **Smaltimento:** i guanti usati si devono smaltire in conformità alle disposizioni di legge sullo smaltimento, al grado di sporco e alle disposizioni delle autorità locali. I guanti non usati si possono smaltire tra i rifiuti domestici. **Avvertenze:** Questo prodotto non sostituisce un utilizzo prudente e adeguato di una motosega e non offre alcuna protezione assoluta. È possibile riparare solo il tessuto esterno. Qualsiasi modifica dell'inserito di protezione da taglio riduce ovvero vanifica l'effetto protettivo! Per i guanti a 2 o più strati, la classificazione complessiva secondo la norma EN 388 non indica necessariamente le prestazioni dello strato esterno.

Nota per gli allergici: alcuni modelli di guanti possono contenere sostanze allergeniche come il lattice naturale. In caso di irritazioni cutanee o reazioni allergiche consultare immediatamente un medico.

Per ulteriori informazioni sulle prestazioni dei guanti o sulle sostanze in essi contenute, rivolgersi al produttore.

Vengono soddisfatti i requisiti delle norme armonizzate a seconda del contrassegno riportato sui guanti.

La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


Categoría III/Riesgo elevado
Leer detenidamente antes de utilizar el producto.


Este producto es un equipo de protección individual con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425. El examen de tipo de este producto se llevó a cabo de acuerdo con los riesgos elevados.

0000

Leer detenidamente antes de utilizar el producto.

Explicación de los pictogramas: 0 = bajo los requisitos mínimos para el presente riesgo individual, X = no presentado a la prueba o método de prueba inadecuado para la concepción del guante.

**EN420:2003+A1:2009 Guantes de protección;
requisitos generales y métodos de prueba**
EN388:2016
**Guantes de protección frente
a riesgos mecánicos**

Los grados de protección se medirán en la palma del guante.


A B C D P
Característica
A: Resistencia al desgaste

B: Resistencia al corte (ensayo Coupe)

C: Resistencia contra las roturas

D: Resistencia a la perforación

E: Resistencia al corte

(TDM EN ISO 13997)

P: Protección contra el choque

Potencia

Mín. 0; Máx. 4

Mín. 0; Máx. 5

Mín. 0; Máx. 4

Mín. 0; Máx. 4

Mín. A; Máx. F

P = existente

EN381-7:1999
**Requisitos en lo que respecta a guantes
de protección para motosierras**

Diseño: A protección contra motosierras en el dorso de la mano, pero no en los dedos ni en el pulgar

Diseño: B protección contra motosierras en el dorso de la mano, adicionalmente en la parte posterior de los dedos, pero no en el pulgar


**Clase 0
16 m/s**
Clase de prueba
Bewertungsmöglichkeiten
Clase 0

16m/s Velocidad de la motosierra

Clase 1

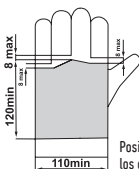
20m/s Velocidad de la motosierra

Clase 2

24m/s Velocidad de la motosierra

Clase 3

28m/s Velocidad de la motosierra


XX/XXX
Fecha de producción: (mes/año)


Posición de la protección contra los cortes en la mano izquierda

Almacenamiento y transporte: Almacenar los guantes en su embalaje original en un lugar fresco (5-25°C) y seco sin cargas de peso adicionales. Proteger de la radiación directa del sol. No almacenar cerca de fuentes de ozono (p. ej. impresoras o fotocopiadoras láser, etc.). **Plazo de**

expiración: Los guantes de protección de látex natural o con un revestimiento de látex natural tienen un plazo de expiración de máx. 3 años a partir de la fecha de producción. Los guantes de protección de o con cualquier otro tipo de polímeros (como cloropreno, nitrilo, butilo, PVC, PU); algodón o cuero tienen una fecha de expiración de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Esto afecta únicamente a los guantes no usados, en su embalaje original y debidamente almacenados. **Comprobación:** Los guantes deben revisarse antes de su uso ante cualquier daño, como perforaciones, roturas u otros defectos, como p. ej. desteñido o hinchado. Los guantes dañados o con alteración de la superficie no deben utilizarse bajo ningún concepto. Se recomienda comprobar si los guantes son adecuados para el uso previsto. Utilizar siempre guantes de protección de la talla correcta, pues los guantes demasiado pequeños quedan estirados, lo cual puede alterar negativamente en sus características mecánicas. **Uso:** Utilizar los guantes de protección únicamente para el área de empleo prevista.

Limpieza: La limpieza de los guantes para su reutilización es parcialmente posible. Para más información, póngase en contacto con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por una posible reducción del rendimiento como resultado de un cuidado inadecuado. **Eliminación:** Los guantes usados deben desecharse conforme a las normativas sobre eliminación de contaminación y a las normativas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados pueden depositarse en la basura doméstica.

Advertencias: Este producto no sustituye el manejo cuidadoso y correcto de las motosierras y no ofrece una protección absoluta. No es posible reparar la protección contra cortes de la mano izquierda. ¡Cualquier modificación que se realice en la capa de protección contra cortes reduce o destruye la protección! En el caso de guantes con 2 o más capas, la clasificación completa conforme a EN 388 no se refiere necesariamente al rendimiento de la capa exterior. **Advertencia sobre alergias:** Algunos modelos de guantes pueden contener sustancias alérgicas como el látex natural. En caso de irritación cutánea o reacciones alérgicas, consulte a un médico de inmediato.

Solicite más información sobre el rendimiento de los guantes o sobre los componentes al fabricante.

Los requisitos de las normas armonizadas se cumplen conforme al etiquetado del guante.

**La declaración de conformidad
puede consultarse en:**

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


Categoria III/Risco elevado
Ler atentamente antes da utilização do produto.


Quanto a este produto trata-se de equipamento de proteção pessoal de acordo com o regulamento 2016/425 EU. Este produto foi sujeito a um ensaio de tipo para riscos elevados.

0000

Ler atentamente antes da utilização do produto.

Explicação dos pictogramas: O = inferior aos requisitos mínimos para o risco individual existente, X = não submetido a ensaio ou método de ensaio não adequado para a conceção da luva.

Luva de proteção EN420:2003+A1:2009 – requisitos gerais e métodos de ensaio

EN388:2016
Luvas de proteção contra riscos mecânicos

Os níveis de proteção são medidos na superfície interior da mão da luva.


A B C D E P
Característica

A: Resistência ao desgaste
B: Resistência ao corte (Coupe-Test)
C: Resistência à deterioração
D: Resistência à perfuração
E: Resistência ao corte (TDM EN ISO 13997)
P: Proteção contra impactos

Desempenho

Mín. 0; Máx. 4
Mín. 0; Máx. 5
Mín. 0; Máx. 4
Mín. 0; Máx. 4
Min. A; Max. F

P = existente

EN381-7:1999
Requisitos para luvas de proteção contra motosserras

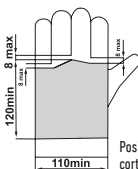
Design: A Proteção contra motosserras na palma da mão, mas não nos dedos e polegar
Design: B Proteção contra motosserras na palma da mão, adicional no lado posterior dos dedos, mas não no polegar



Classe 0
16 m/s

Classes de verificação
Possibilidades de avaliação

Classe 0 16m/s Velocidade da motosserra
Classe 1 20m/s Velocidade da motosserra
Classe 2 24m/s Velocidade da motosserra
Classe 3 28m/s Velocidade da motosserra


XX/XXXX Data de fabrico: (mês/ano)


Posição da proteção contra corte na mão esquerda

Armazenamento e transporte: armazenar as luvas na embalagem original em local fresco (5-25 °C) e seco, sem carga de peso adicional. Proteger da luz solar direta. Não armazenar perto de fontes de ozono (p. ex., impressoras e fotocopiadoras a laser). **Período de validade:** as luvas de proteção de látex natural ou com revestimento de látex natural possuem um período de validade máximo de 3 anos a partir da data de fabrico. As luvas de proteção de ou com outros polímeros (como cloropreno, nitrilo, butilo, PVC, PU), algodão ou couro possuem um período de validade de 5 anos após a data de fabrico. Isto aplica-se exclusivamente a luvas não utilizadas, armazenadas corretamente na embalagem original. **Verificação:** antes da utilização, as luvas têm de ser verificadas quanto a qualquer defeito, como perfurações, fissuras ou outros, como p. ex., descoloração ou dilatação. As luvas danificadas ou com alterações na superfície não podem ser utilizadas em qualquer circunstância. Recomenda-se verificar se as luvas são indicadas para a finalidade prevista. Usar sempre luvas de tamanho correto; luvas demasiado pequenas são esticadas, o que pode influenciar negativamente as propriedades mecânicas.

Utilização: utilizar as luvas de proteção apenas para a área de aplicação prevista. **Limpeza:** É, em parte, possível a limpeza das luvas para uma nova utilização. Para informações mais detalhadas, contacte o fabricante. O fabricante não se responsabiliza por uma possível redução do desempenho na sequência de cuidados incorretos. **Eliminação:** as luvas usadas têm de ser eliminadas de acordo com as normas de eliminação da contaminação e das prescrições das autoridades locais. As luvas não usadas podem ser eliminadas com o lixo doméstico. **Aviso:** Este produto não substitui o manuseamento cuidadoso e correto com uma motosserra, e não oferece uma proteção absoluta. A proteção contra corte na mão esquerda não pode ser reparada. Qualquer alteração da camada de proteção contra corte reduz ou anula o seu efeito protetor. No caso de luvas com 2 ou mais camadas, a classificação geral conforme a norma EN 388 não reflete obrigatoriamente o desempenho da camada exterior. **Indicação sobre alergias:** alguns modelos de luvas podem conter substâncias alérgicas, como látex natural. Em caso de irritação da pele e reações alérgicas, procure imediatamente um médico.

Solicitar ao fabricante informações adicionais sobre o desempenho das luvas ou dos seus componentes. Os requisitos das normas harmonizadas cumprem-se de acordo com a identificação da luva.


Kategori III/hög risk

Läs informationen noggrant innan produkten används.



Vid denna produkt handlar det om skyddsutrustning enligt förordning 2016/425 EU. För denna produkt har en typprovning för höga risker genomförts.



Läs informationen noggrant innan produkten används.

Förklaring av piktogrammen: 0 = under minimikravet för den föreliggande individuella risken, X = inte inlämnat till test, eller provningsmetoden olämplig för handskens utförande.

**EN420:2003+A1:2009 skyddshandskar –
allmänna krav och testmetoder**
EN388:2016


**Handskar som skydd
mot mekaniska risker**
Skyddsnivåerna mäts på
innerhandflatan på handsken.

A B C D E P
Egenskap
A: Nötningshållfasthet

B: Snittbeständighet (Coupe-test)

C: Sprickhållfasthet

D: Stickhållfasthet

E: Snittbeständighet (TDM EN ISO 13997)

P: Skydd mot stötar

Prestanda
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 5
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 4
Min. A; Max. F
P = tillgänglig
EN381-7:1999


**Krav på skyddshandskar
för motorsågar**

Design: A Sågskydd i handryggen,
men inte i fingrarna och tummarna

Design: B Sågskydd i handryggen,
dessutom på fingrarnas oavsida,
inte i tummen

**Klass 0
16 m/s**
Provningsskisser
Klass 0
Utvärderingsalternativ

16m/s Motorsågshastighet

Klass 1

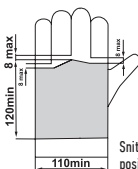
20m/s Motorsågshastighet

Klass 2

24m/s Motorsågshastighet

Klass 3

28m/s Motorsågshastighet


XX/XXXX Produktionsdatum: (månad/år)


Snittskyddshandskens
position i vänster hand

Förvaring och transport: Förvara handskarna svalt och torrt i originalförpackningen (5-25 ° C) utan extra viktbelastning. Skyddas mot direkt solljus. Förvaras inte nära ozonkällor (t.ex. laserskrivare, kopiatorer etc.). **Bäst före datum:** Skyddshandskar av naturlig latex eller med naturlig latexbeläggning har en hållbarhetstid på max. 3 år från produktionsdatum. Skyddshandskar av eller med alla andra polymerer (såsom kloropren, nitril, butyl, PVC, PU) har en hållbarhetstid på 5 år från produktionsdatum. Detta gäller uteslutande för oanvända, originalförpackade och korrekt lagrade handskar. **Verifiering:** Före användningen ska handskarna kontrolleras avs. eventuella defekter, såsom hål, sprickor eller andra defekter, t.ex. missfärgning eller uppsvälning. Skadade handskar eller handskar med förändringar på ytan får aldrig användas. Det rekommenderas att man kontrollerar om handskarna är lämpliga för avsedd användning. Kontrollera även om storleken är korrekt. Alltför små handskar blir uttöjda och det kan påverka de mekaniska egenskaperna negativt. **Användning:** Använd skyddshandskar endast för det avsedda användningsområdet. **Rengöring:** Rengöring av handskarna för återanvändning är delvis möjlig. För detaljerad information kontakta tillverkaren. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuell prestationsminskning som resulterar ur felaktig skötsel och underhåll. **Avfallshantering:** använda handskar skall bortscaffas enligt bortscaffningsföreskrifter för smutsgraden samt lokala myndigheters föreskrifter. Oanvända handskar kan kasseras med hushållsavfall. **Varningar:** Denna produkt är ingen ersättning för ett försiktigt och korrekt handhavande av motorsågar, och erbjuder inget absolut skydd. Skärskyddet i vänster hand kan inte repareras. Alla ändringar av skärskyddsinslaget minskar resp. förstör skyddseffekten. För handskar med 2 eller flera skikt återspeglar den övergripande klassificeringen enligt EN 388 inte nödvändigtvis ytterskiktets prestanda. **Allergi:** Vissa handskar kan innehålla allergiframkallande ämnen, som naturlig latex. Om hudirritation eller allergiska reaktioner kvarstår, kontakta omedelbart läkare.

Ytterligare information om handskens prestanda eller beståndsdelar kan fås av tillverkaren.

Kraven i de harmoniserade standarderna uppfylls enligt märkningen av handsken.



Kategori III/høj risiko

Læs grundigt før brug af produkterne.



Ved dette produkt er der tale om personligt sikkerhedsudstyr iht. den europæiske forordning 2016/425 EU. Dette produkt er blevet typeafprøvet i henhold til reglerne for produkter med høj risiko.

0000

Læs grundigt før brug af produkterne

Forklaring piktogrammer: 0 = under minimumskravet for den foreliggende individuelle risiko, X = ikke indstillet til test eller ikke egnet til prøvemetoder for handsker.

EN420:2003+A1:2009 beskyttelseshandsker – generelle krav og testmetoder

EN388:2016

Handsker til beskyttelse mod mekaniske risici

Beskyttelsesniveau måles på handskernes indvendige håndflade.



A B C D E P Egenskaber

A: Slidmodstand

B: Skærefasthed (Coupe-test)

C: Rivfasthed

D: Punkteringsmodstand

E: Skærefasthed (TDM EN ISO 13997)

P: Beskyttelse mod stød

Effekt

Min. 0; maks. 4

Min. 0; maks. 5

Min. 0; maks. 4

Min. 0; maks. 4

Min. A; maks. F

P = er til stede

EN381-7:1999

Krav til beskyttelseshandsker under arbejde med kædesav

Design: A Kædesavsbeskyttelse på håndryggen, men ikke på fingre og tommelfingre

Design: B Kædesavsbeskyttelse på håndryggen samt bag på fingrene, men ikke på tommelfingre



Klasse 0
16 m/s

Prøvningsklasse

Klasse 0

Klasse 1

Klasse 2

Klasse 3

Vurderingsmuligheder

16m/s Kædesavshastighed

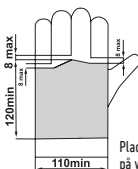
20m/s Kædesavshastighed

24m/s Kædesavshastighed

28m/s Kædesavshastighed



XX/XXXX Produktionsdato: (måned/år)



Placering af skærebekyttelse på venstre hånd

Opbevaring og transport: Handsker i original emballage skal opbevares køligt (5-25 °C) og tørt uden vægtbelastning. Beskyttes imod direkte sollys. Må ikke opbevares i nærheden af ozonkilder (fx laserprintere, - kopimaskiner etc.). **Holdbarhed:** Beskyttelseshandsker af naturlatex eller med belægning af naturlatex har en holdbarhed på maks. 3 år fra produktionsdatoen. Beskyttelseshandsker af eller med alle andre polymerer (som kloropren, nitril, butyl, PVC, PU) har en holdbarhed på 5 år efter produktionsdatoen. Det omfatter kun handsker i ubrudt original emballage, der opbevares korrekt. **Kontrol:** Før anvendelsen undersøges handskerne for fejl, huller, revner og andre mangler som fx misfarvning eller steder, der bulner ud. Beskadigede handsker eller handsker med overfladeændringer må under ingen omstændigheder anvendes. Det anbefales at undersøge, om handskerne egner sig til det tiltænkte formål. Brug kun beskyttelseshandsker, der har den rigtige størrelse. For små handsker udvider sig, og det kan påvirke de mekaniske egenskaber negativt. **Brug:** Beskyttelseshandsker må kun anvendes til det tiltænkte formål. **Rengøring:** Det er til dels muligt at rengøre handskerne, så de kan anvendes igen. For detaljeret information bedes du kontakte producenten. Producenten er ikke ansvarlig for en evt. begrænset funktion under anvendelsen som følge af forkert pleje. **Bortskaffelse:** Dette produkt udgør ikke nogen erstatning for forsigtig og rigtig håndtering af motorsave og giver ingen absolut beskyttelse. Skærebekyttelsen på venstre hånd kan ikke repareres. Enhver ændring af skærebekyttelseslaget reducerer eller ødelægger beskyttelsesfunktionen. Ved handsker med to eller flere lag opnås den samlede klassificering iht. EN 388 ikke nødvendigvis i det ydre lag **Advarsel:** Der må ikke bruges handsker på steder med roterende maskindele (savblade, bor etc.). Der er fare for at blive trukket med! Handskerne skal holdes på behørig afstand fra åben ild Disse handsker må aldrig bruges ved arbejde med kemikalier.

Bemærkninger vedrørende allergi: Nogle handskemodeller kan indeholde allergiudløsende stoffer som naturlatex. Ved hudirritation eller allergiske reaktioner bedes du øjeblikkeligt tage kontakt til en læge.

Yderligere information om handskernes egenskaber og indholdsstoffer kan fås hos producenten.

Kravene i de harmoniserede normer opfyldes i henhold til handskernes mærkning.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link:

www.stonekit.at/Konformitaetserklæringen



Kategori III/høy risiko

Les nøye gjennom denne før bruk av produktet.



Dette produktet er personlig verneutstyr iht. EU-forordning 2016/425. For dette produktet ble det gjennomført typekontroll tilsvarende for høy risiko.

0000

Firesifret identifikasjonsnr. for kontrollorgan

Forklaringer til piktogrammene: 0 = under minstekrav for foreliggende individuelle risiko, X = ikke innlevert til test eller testmetode uegnet for utformingen av hanskene.

EN420:2003+A1:2009 vernehansker –
generelle krav og testmetoder

EN388:2016



Hansker til beskyttelse mot mekaniske farer
Verneivåene blir målt på innvendig håndflate av hanskene.

A B C D E P

Egenskap

A: Slitestykke

B: Motstand mot kutting (Coupe-test)

C: Strekkfasthet

D: Punktering

E: Motstand mot kutting (TDM EN ISO 13997)

P: Beskyttelse mot støt

Ytelse

Min. 0; Maks. 4

Min. 0; Maks. 5

Min. 0; Maks. 4

Min. 0; Maks. 4

Min. A; Maks. F

P = tilgjengelig

EN381-7:1999

Klasse 0
16 m/s

Testklasser

Klasse 0

Klasse 1

Klasse 2

Klasse 3

Krav til vernehansker
for bruk av kjedesager

Design: A Sagverneinnlegg på håndbaken, men ikke i fingrene og tommelen

Design: B Sagverneinnlegg på håndbaken, i tillegg på baksiden av fingrene, men ikke i tommelen

Evalueringmuligheter

16m/s Hastighet motorsag

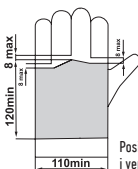
20m/s Hastighet motorsag

24m/s Hastighet motorsag

28m/s Hastighet motorsag



XX/XXXX Produksjonsdato: (Måned/år)



Posisjon på kuttevern i venstre hånd

Lagring og transport: Oppbevar hanskene kjølig (5-25 °C) og tørt i originalpakningen, uten ekstra vektbelastning. Skal beskyttes mot direkte sollys. Skal ikke oppbevares i nærheten av ozonkilder (f.eks. laserskrivere, -kopimaskiner osv.). **Utløpsdato:** Vernehansker i naturlateks eller med et belegg av naturlateks har en holdbarhet på maks. 3 år fra produksjonsdato. Vernehansker i eller med alle andre polymerer (slik som kloropren, nitril, butyl, PVC, PU), bomull eller skinn har en holdbarhet på 5 år fra produksjonsdato. Dette gjelder utelukkende ubrukte hansker som er oppbevart i originalforpakningen og er lagret riktig. **Kontroll:** Før bruk skal hanskene kontrolleres for eventuelle feil, stik som hull, sprekker eller andre mangler, stik som f.eks. misfarging eller svelling. Defekte hansker eller hansker med overflateforandringer skal ikke under noen omstendighet brukes. Det anbefales en kontroll for å se om hanskene er egnet til tiltenkt bruk. Bruk alltid vernehansker i riktig størrelse. For små hansker blir strukket ut, og gjennom strekkingen kan de mekaniske egenskapene påvirkes negativt. **Bruk:** Vernehansker skal alltid kun brukes til tiltenkt bruksområde. **Rengjøring:** En rengjøring av hanskene for ny bruk er delvis mulig. For detaljert informasjon, ta kontakt med produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for en eventuell redusert beskyttelse som følge av feil vedlikehold. **Avfallshåndtering:** Brukte hansker skal kastes i samsvar med avfallshåndteringsforskriftene for forurenset avfall og forskriftene fra de lokale myndighetene. Ubrukte hansker kan kastes med husholdningssavfallet. **Advarstler:** Dette produktet er ingen erstatning for forsiktig og riktig håndtering av en motorsag og tilbyr ingen absolutt beskyttelse. Kuttebeskyttelsen i venstre hånd kan ikke repareres. Enhver forandring på kuttevernsinnlegget forringer hhv. ødelegger vernevirkingen. På hansker med 2 eller flere lag gjengir totalklassifiseringen i henhold til EN 388 ikke nødvendigvis beskyttelsen til det utvendige belegget. **Allergiinformasjon:** Noen hanskemodeller kan inneholde allergiutløsende stoffer som naturlateks. Ved hudirritasjoner eller allergiske reaksjoner oppsøk lege umiddelbart.

Ytterligere informasjon om hanskenes beskyttelse eller innholdsstoffer kan du få fra produsenten på forespørsel.

Kravene i harmoniserende standarder oppfylles slik merkingen av hanskene angir.

Samsvarserklæringen finner du
ved å følge denne linken:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen



Luokka III/korkea riski

Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.



Tuote on asetuksen 2016/425 EU henkilökohtainen suojain. Tälle tuotteelle on tehty korkeiden riskien mukainen tyyppitarkastus. Tarkastuslaitoksen nelinumeroinen tunnistusnumero.

Kuvakkeiden selitykset: 0 = allittaa kyseessä olevan henkilörisikin vähimmäisvaatimuksen, X = ei ole luovutettu testattavaksi tai testausmenetelmä ei sovellu kyseisen käsinäytteen testaukseen.

EN420:2003+A1:2009 Suojakäsineet –
Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät

EN388:2016

Mekaanisilta vaaroilta suojaavat suojakäsineet
Suojastusotot mitataan suojakäsineen kämmenpuolelta.



A B C D E P

Ominaisuus

A: Hankauslujuus

B: Viiltosuojaus (Coupe-testi)

C: Repäisyjuvuus

D: Pistolujuus

E: Viiltosuojaus (TDM EN ISO 13997)

P: Suojaus kolhauksia vastaan

Suoritustaso

Min. 0, maks. 4

Min. 0, maks. 5

Min. 0, maks. 4

Min. 0, maks. 4

Min. A, maks. F

P = on olemassa

EN381-7:1999

Vaatimukset ketjusahojen suojakäsineille

Design: A Ketjusahasuojauus kämmenselässä, mutta ei sormissa tai peukalossa

Design: A Ketjusahasuojauus kämmenselässä, mutta ei sormissa tai peukalossa



Luokka 0
16 m/s

Testausluokka

Arviointimahdollisuudet

Luokka 0 16m/s Moottorisahan nopeus

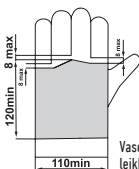
Luokka 1 20m/s Moottorisahan nopeus

Luokka 2 24m/s Moottorisahan nopeus

Luokka 3 28m/s Moottorisahan nopeus



Valmistuspäivämäärä:
(kuukausi/vuosi)



Vasemman käden
leikkaussuojan paikka

Varastointi ja kuljetus: Käsineet on varastoitava alkuperäispakkauksessa viileässä (5-25°C) ja kuivassa tilassa siten, että niihin ei kohdistu mitään ylimääräistä painakuormitusta. Suojattava suoralta auringonvalolta. Ei saa säilyttää otsonilähteiden läheisyydessä (esim. lasertuulostimet, laserkopiooneet jne.). **Käyttöaika:** Luonnonlatsuksista valmistettujen tai luonnonlatsuksilla pinnoitettujen käsineiden käyttöaika on maks. 3 vuotta valmistuspäivämäärästä laskien. Suojakäsineillä, jotka on valmistettu kaikista muista polymeereistä tai sisältävät niitä (kuten kloropreeni, nitrili, butyyli, PVC, PU), puuvillasta tai nahasta, käyttöaika on 5 vuotta valmistuspäivämäärästä laskien. Tämä pätee vain käyttämättömiin, alkuperäispakkauksensa oleviin ja asianmukaisesti varastoituihin käsineisiin.

Tarkastus: Ennen käyttöä käsineet on tarkastettava kaikkien vikojen varalta kuten reiät, repeytyvät tai muut puutteet kuten esim. värjäytymät tai laajenemat. Viallisia tai pinnaltaan muuttuneita käsineitä ei saa missään tapauksessa käyttää. On suositeltavaa tarkastaa, soveltuvatko käsineet suunniteltuun käyttöön. Pidä aina sopivan kokoisia suojakäsineitä, liian pienet käsineet venyvät, venyminen voi vaikuttaa kielteisesti mekaanisiin ominaisuuksiin.

Käyttö: Käytä suojakäsineitä aina vain niille tarkoitettulla käyttöalueella. Tarkoitettu vain minimaalisille vaaroille.

Puhdistus: Käsineet voi joissain tapauksissa puhdistaa uudelleen käytettäväksi. Yksityiskohtaista tietoa saat ottamalla yhteyttä valmistajaan. Valmistaja ei vastaa virheellisesti hoidosta mahdollisesti aiheutuvasta suorituskyvyn heikkenemisestä. **Hävittäminen:** Käytetyt käsineet on hävitettävä niissä olevaa likaa koskevien hävittämismääräysten ja paikallisten viranomaismääräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voi hävittää talousjätteen mukana. **Varoitusohjeet:** Tämä tuote ei korvaa huolellista ja asianmukaista moottorisahan käyttöä eikä se myöskään anna absoluuttista suojaa. Vasemman käden leikkaussuojaa ei voi korjata. Kaikkalainen leikkaussuojavahvisteen muuttaminen vähentää tai tuhoaa suojavaikutuksen. Suojakäsineissä, joissa on 2 tai enemmän kerroksia, EN 388 mukainen kokonaisluokitus ei välttämättä ilmoita päällyskerroksen suoritusastoa. **Allergioita koskeva ohje:** Jotkut käsinemallit voivat sisältää allergiaa aiheuttavia aineita kuten luonnonlatsuksia. Jos ihosi ärtyy tai ilmenee allergisia reaktioita, hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Lisätietoa käsineiden suoritusastosta tai niiden ainesosista voit pyytää valmistajalta.

Käsineen tunnusta vastaavasti harmonisoidujen normien vaatimukset täyttävät.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

löydät seuraavasta linkistä:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


III-es kategória/Nagy kockázat

Kérjük, a termék használata előtt alaposan olvassa el.



Ez a termék a 2016/425/EU Irányelv alapján személyi védőfelszerelésnek minősül. A termék kapcsán a magas kockázatnak megfelelő típusvizsgálatot elvégezték.

0000

Az ellenőrző intézet négy számjegyű azonosító száma

A piktogramok magyarázata: 0 = a minimális követelmény alatt a fennálló egyéni kockázathoz, X = tesztre nem nyújtották be vagy a vizsgálati módszer nem alkalmas a kesztyű koncepciójához.

**EN420:2003+A1:2009 védőkesztyűk –
Általános követelmények és tesztelési módszerek**

EN388:2016

**Mechanikai kockázatok
ellen védő kesztyű**

A védelmi fokozatot a kesztyű belső kézfelületén mérik.



A B C D E P

Tulajdonság

A: Kopási ellenállás

B: Vágási ellenállóság (Coupe-teszt)

C: Szakítási ellenállás

D: Lyukasztási ellenállás

E: Vágási ellenállóság (TDM EN ISO 13997)

P: Útés elleni védelem

Teljesítmény

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 5

Min. 0; Max. 4

Min. 0; Max. 4

Min. A; Max. F

P = van

EN381-7:1999

**Láncfűrészekhez használatos
védőkesztyűk követelményei**

A kialakítás Védelmet nyújt láncfűrész ellen a kézfej hátoldalán, de nem nyújt védelmet az ujjaknál és a hüvelykujjánál

B kialakítás Védelmet nyújt láncfűrész ellen a kézfej hátoldalán és az ujjak hátoldalán, de nem nyújt védelmet a hüvelykujjánál



0. osztály
16 m/s

Ellenőrzési osztályok Értékelési lehetőségek

0. osztály 16m/s Láncfűrész sebessége

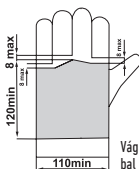
1. osztály 20m/s Láncfűrész sebessége

2. osztály 24m/s Láncfűrész sebessége

3. osztály 28m/s Láncfűrész sebessége



XX/XXXX Gyártás dátuma: (hónap/év)



Vágásvédelem helyzete bal kézben

Tárolás és szállítás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, hűvös (5–25°C), száraz helyen tárolja tömegterhelés nélkül. Óvja a közvetlen napfénytől. Ne tárolja ózonforrások közelében (pl. lézernyomtató, fénymásoló stb.). **Lejárató idő:** A természetes latex kesztyűk vagy a természetes latex bevonattal ellátott kesztyűk lejárati ideje max. 3 év a gyártás dátumától számítva. A más polimerekből vagy más polimerekkel készült védőkesztyűk (mint pl. kloroprén, nitril, butil, PVC, PU); pamut vagy bőr védőkesztyűk lejárati ideje 5 év az előállítás dátumától számítva. Ez kizárólag használaton kívüli, eredeti csomagolásban és szakszerűen tárolt kesztyűkre vonatkozik. **Vizsgálat:** A kesztyűkön használat előtt ellenőrizze, hogy nem található-e rajta hibák, lyukak, szakadások vagy egyéb hibák, mint pl. elszíneződés vagy kidudorodás. A sérült vagy a felületén elváltozott kesztyűt semmi esetre sem szabad használnia.

Javasoljuk, ellenőrizze, hogy a kesztyű a tervezett használatához alkalmas-e. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje, a túl kis méretű kesztyűk megnyúlnak, a nyúlás a mechanikai tulajdonságokat negatívan befolyásolhatja. **Használat:** A védőkesztyűket mindig csak a rendeltetésnek megfelelő alkalmazási területen használja. **Tisztítás:** A kesztyű tisztítása újbóli felhasználás céljából részben lehetséges. Részletes információk érdekében kérjük, lépjen kapcsolatba a gyártóval. A gyártó nem felel a nem megfelelő ápolásból eredő esetleges teljesítménycsökkenésért. **Ártalmatlanítás:** A használt kesztyűt a szennyeződésnek megfelelő ártalmatlanítási előírások, valamint a helyi hatóságok előírásai szerint kell ártalmatlanítani. A fel nem használt kesztyűt a háztartás hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani. **Figyelmeztetések:** Ez a termék nem helyettesíti a láncfűrész óvatos és szakszerű használatát, és nem biztosít teljes védelmet. A bal kézben a vágásvédelmi betétet minden módosítása csökkenti ill. megszünteti a védő hatást. A 2 vagy több rétegű kesztyűk esetében az EN 388 szerinti összesítő osztályozás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg teljesítményét. **Allergiára vonatkozó tudnivalók:** Néhány kesztyű olyan allergiát kiváltó anyagokat tartalmazhat, mint pl. a természetes latex. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén haladéktalanul kérje ki egy orvos tanácsát.

A kesztyűre vonatkozó további teljesítményekről vagy alapanyagokról kérjen információt a gyártótól.
A harmonizált szabványok követelményei a kesztyűn látható jelölésnek megfelelően teljesülnek.

**A megfelelőégi nyilatkozatot
az alábbi linken találja:**

www.stonekit.at/Konformitaetsserklaerungen



Κατηγορία III/Υψηλός κίνδυνος

Παρακαλώ πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά.



Αυτό το προϊόν αποτελεί μέσο προσωπικής προστασίας σύμφωνα με τον Κανονισμό 2016/425 ΕΕ. Για το προϊόν αυτό, διεξήχθη η εξέταση τύπου, σχετικά με τους υψηλούς κινδύνους.

0000

Τετραμήσιος αρ. ταυτοποίησης του ινστιτούτου δοκιμών

Εξήγηση των πικτογραμμάτων: 0 = κάτω από την ελάχιστη απαίτηση για τον προκείμενο ατομικό κίνδυνο, X = μη υποβληθέν δοκιμή ή η εξεταστική μέθοδος για το σχεδιασμό του γαντιού είναι ακατάλληλη.

EN420:2003+A1:2009 Προστατευτικά γάντια – γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών

EN388:2016



Προστατευτικά γάντια για την προστασία έναντι μηχανικών κινδύνων

Τα επίπεδα προστασίας μετρούνται στην εσωτερική επιφάνεια του γαντιού.

A B C D E P

Ιδιότητα

A: Αντοχή στην τριβή

B: Αντοχή στην κοπή (Δοκιμή Coupe)

C: Αντοχή σε διάσχιση

D: Αντοχή σε τρυπήματα

E: Αντοχή στην κοπή (Δοκιμή TDM πρότυπο EN ISO 13997)

P: Προστασία κατά της κρούσης

Απόδοση

Ελ. 0. Μέγ. 4

Ελ. 0. Μέγ. 5

Ελ. 0. Μέγ. 4

Ελ. 0. Μέγ. 4

Ελ. Α. Μέγ. F

P (παρεμπόδιση δεισδυστης) = υπάρχει

EN381-7:1999



Απαιτήσεις σε προστατευτικά γάντια για αλυσοπρίονα

Σχεδιασμός: A Προστασία αλυσοπρίονου στην πίσω πλευρά του χεριού, αλλά όχι στα δάχτυλα και στον αντίχειρα

Σχεδιασμός: B Προστασία αλυσοπρίονου στην πίσω πλευρά του χεριού, επιπρόσθετα στην πίσω πλευρά των δαχτύλων, αλλά όχι στον αντίχειρα

Κατηγορία 1
16 m/s

Κατηγορία ελέγχου

Κατηγορία 0

Κατηγορία 1

Κατηγορία 2

Κατηγορία 2

Δυνατότητες αξιολόγησης

16m/s Ταχύτητα αλυσοπρίονου

20m/s Ταχύτητα αλυσοπρίονου

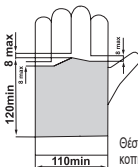
24m/s Ταχύτητα αλυσοπρίονου

28m/s Ταχύτητα αλυσοπρίονου



XX/XXXX

Ημερομηνία παραγωγής: (Μήνας/Ετος)



Θέση της επένδυσης έναντι κοπής στο αριστερό χέρι

Αποθήκευση και μεταφορά: Τα γάντια στην αρχική συσκευασία, να αποθηκεύονται σε δροσερό (5-25°C) και ξηρό περιβάλλον, χωρίς πρόσθετο φορτίο βάρους. Να προστατεύονται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Να μην αποθηκεύονται κοντά σε πηγές όζοντος (π.χ. εκτυπωτές λέιζερ, φωτοαντιγραφικά μηχανήματα λέιζερ κλπ). **Χρονικό περιθώριο λήξης:** Τα προστατευτικά γάντια από φυσικό λάτεξ ή με μια επικάλυψη φυσικού λάτεξ, έχουν ένα χρονικό περιθώριο λήξης το πολύ τριών ετών από την ημερομηνία παραγωγής τους. Τα προστατευτικά γάντια από με άλλα πολυμερή [όπως χλωροπρένιο, νιτρίλιο, βουτύλιο, πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC), πολυουρεθάνη (PU)], βαμβάκι ή δέρμα, έχουν ένα χρονικό περιθώριο λήξης πέντε ετών από την ημερομηνία παραγωγής τους. Αυτό αφορά αποκλειστικά, αχρησιμοποίητα, στην αρχική τους συσκευασία και κατάλληλα αποθηκευμένα γάντια. **Έλεγχος:** Πριν από τη χρήση, τα γάντια πρέπει να ελέγχονται για κάθε ελάττωμα, όπως τρύπες, σχισίματα ή άλλες ατέλειες όπως π.χ. αποχρωματισμό ή φούσκωμα. Ελαττωματικά ή γάντια με επιφανειακή αλλοίωση, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιούνται. Συνιστάται ένας έλεγχος, για το εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια στο σωστό μέγεθος, πολύ μικρά γάντια τεντώνονται, από το τέντωμα μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά οι μηχανικές ιδιότητες. **Χρήση:** Να χρησιμοποιείτε πάντα τα προστατευτικά γάντια, μόνο για το προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής. **Καθαρισμός:** Ένας καθαρισμός των γαντιών για επαναχρησιμοποίηση, είναι εν μέρει δυνατός. Για λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε παρακαλώ με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται, για μια πιθανή μείωση της απόδοσης, συνεπεία λανθασμένης φροντίδας. **Διάθεση:** Τα χρησιμοποιημένα γάντια, πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τις προδιαγραφές διάθεσης για τη ρύπανση και τις προδιαγραφές των κατά τόπους αρχών. Αχρησιμοποίητα γάντια, μπορούν να διατεθούν με τα οικιακά απόβλητα. **Προειδοποιήσεις:** Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά την συνετή και προσεκτική χρήση του αλυσοπρίονου και δεν προσφέρει απόλυτη ασφάλεια. Η επένδυση έναντι κοπής στο αριστερό χέρι δεν δύναται να επισκευαστεί. Κάθε τροποποίηση της επένδυσης είναι κοπή μειώνει ή καταστρέφει την προστατευτική δράση. Σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, η γενική ταξινόμηση σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 388, δεν παρέχει κατ' ανάγκη την απόδοση του εξωτερικού στρώματος. **Συμβουλή για την αλλεργία:** Κάποια μοντέλα γαντιών, μπορεί να περιέχουν ουσίες που προκαλούν αλλεργία, όπως το φυσικό λάτεξ. Σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε αλλεργικές αντιδράσεις, να συμβουλευτείτε παρακαλώ άμεσα γιατρό.

Περαιτέρω πληροφορίες για τις αποδόσεις των γαντιών ή για τα συστατικά που περιέχουν, μπορούν να ζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Οι απαιτήσεις των εναρμονισμένων προτύπων πληρούνται ανάλογα με την επισήμανσή τους.


III kategorija/didelė rizika
Atidžiai perskaitykite prieš naudodami gaminį.


Šis gaminy – tai asmeninė apsaugos priemonė pagal Reglamentą 2016/425/ES. Šiam gaminiui buvo atliktas tipo bandymas pagal didelę riziką.

0000

Laboratorijos keturių ženklų identifikacinis Nr.

Piktogramų paaiškinimas: 0 = atitinka būtiniausias reikalavimus esamai individualiai rizikai, X = bandymo reikalavimų neatitiko arba bandymo metodas pirštines koncepcijai netinkamas.

**EN420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės.
Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai**
EN388:2016


Pirštinės, skirtos apsaugoti nuo mechaninės rizikos
Skalės numeris matuojamas vidiniame pirštines paviršiuje.

A B C D E P
Savybė
A: Atsparios dėvėjimuisi

B: Atsparumas pjovimui (Coupe-Test)

C: Atsparios įplyšimams

D: Atsparios pradūrimams

E: Atsparumas pjovimui (TDM EN ISO 13997)

P: Apsauga nuo smūgių

Galia
Min. 0; maks. 4
Min. 0; maks. 5
Min. 0; maks. 4
Min. 0; maks. 4
Min. A; maks. F
P = yra
EN381-7:1999

**Klasė 0
16 m/s**

Reikalavimai apsauginėms pirštinėms, skirtoms dirbti su benzininiu pjūkle

Dizainas: A Apsauga nuo pjūklo įpjovimo ant krumplių, tačiau ne ant nykščių ar kitų pirštų

Dizainas: B Apsauga nuo pjūklo įpjovimo ant krumplių, papildomai ant pirštų (bet ne ant nykščių) nugarėlių

Bandymo klasė
Bewertungsmöglichkeiten
Klasė 0

16m/s Grandininio pjūklo greitis

Klasė 1

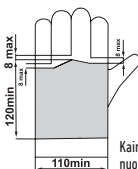
20m/s Grandininio pjūklo greitis

Klasė 2

24m/s Grandininio pjūklo greitis

Klasė 3

28m/s Grandininio pjūklo greitis


XX/XXXX Pagaminimo data: (mėnuo/metai)


Kairės rankos apsaugos nuo įpjovimo padėtis

Laikymas ir transportavimas: Pirštines laikykite originalioje pakuotėje vėsioje (5–25 °C) ir sausoje vietoje, be papildomos svorio apkrovos. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Nelaikykite arti ozono šaltinių (pvz., lazerinių spausdintuvų, kopijavimo aparatų ir pan.). **Tinkamumo naudoti laikas:** Apsauginių pirštinių iš natūralaus latekso arba padengtų natūraliu lateksu tinkamumo naudoti laikas yra daugiausia 3 metai nuo pagaminimo datos. Pirštinių iš visų kitų polimerų arba su visais kitais polimerais (tokiais kaip chloropenas, nitrilas, butilas, PVC, PU), medvilnės arba odos tinkamumo naudoti laikas yra 5 metai nuo pagaminimo datos. Šis laikotarpis taikomas išimtinai nenaudotoms, originalioje pakuotėje ir tinkamai laikomoms pirštinėms.

Patikra: Prieš naudojimą pirštines reikia patikrinti, ar nėra kokių nors pažeidimų, tokių kaip skylės, įplyšimai arba kiti trūkumai, tokie kaip, pvz., pakitusi spalva arba deformacija. Jokiū būdu nenaudokite pirštinių su pažeidimais arba pakitusiu paviršiumi. Rekomenduojama pakartotinė patikra, ar pirštines tinkamos naudoti, kaip numatyta. Visada mūvėkite tinkamo dydžio pirštines, per mažos pirštines išsitempia, dėl tempimosi gali būti neigiamai paveiktos mechaninės savybės.

Naudojimas: Apsaugines pirštines visada naudokite tik pagal numatytą naudojimo paskirtį. **Valymas:** Išvalyti pirštines norint naudoti pakartotinai galima iš dalies. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo. Gamintojas neprisiima atsakomybės už galimą savybių susilpnėjimą dėl netinkamos priežiūros. **Utilizavimas:** Panaudotos pirštines turi būti šalinamos laikantis atliekoms šalinti nustatytų reikalavimų ir vietos įstaigų nuostatų. Nepanaudotas pirštines galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.

Įspėjimai: Šis gaminy nepakeičia atsakingo ir teisingo elgesio su grandininiais pjūklais ir nesuteikia absoliučios apsaugos. Taisyti galima tik išorinę medžiagą. Negalima siūti per sluoksnį, apsaugantį nuo įpjovimų. Bet kokie nuo įpjovimų apsaugancio sluoksnio pakeitimai sumažina ar panaikina apsauginį poveikį. Jei pirštines yra 2 ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija pagal standartą EN 388 nebūtinai pateikia išorinio sluoksnio savybes. **Įspėjimas dėl alergijos:** Kai kuriuose pirštinių modeliuose gali būti alergiją sukeliančių medžiagų, pvz., natūralaus latekso. Sudirgus odai arba kilus alerginei reakcijai nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Daugiau informacijos apie pirštinių savybes arba sudedamąsias dalis suteiks gamintojas. **Darnųjų standartų reikalavimų laikomasi pagal ženklimą, nurodytą ant pirštinių.**



III kategorija/Augsts risks

Pirms produkta lietošanas, lūdz, rūpīgi izlasīt.



Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis saskaņā ar regulu ES 2016/425. Šim produktam ir veikta tipa pārbaude atbilstoši augstam riskam.

0000

Pārbaudi veikušās iestādes
četrciparu identifikācijas numurs

Piktogrammu skaidrojums: 0 = neatbilst minimālajām prasībām, kuras izvirzītas aizsardzībai pret pastāvošo individuālo risku, X = nav iesniegts pārbaudes veikšanai vai pārbaudes metode nav piemērota cimdņu koncepcijai.

EN420:2003+A1:2009 Aizsargcimdi –

Vispārīgās prasības un testēšanas metodes

EN388:2016

Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem
Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdņa plaukstas daļā.



A B C D E P

Īpašības

A: Aizsardzība pret noberzumiem

B: Aizsardzība pret iegriezumiem
(Coupe test)

C: Aizsardzība pret saraušānu

D: Aizsardzība pret caurduršanu

E: Aizsardzība pret iegriezumiem
(TDM tests, ISO 13997)

P: Aizsardzība pret trieciena risku

Efektivitāte

Min. 0; maks. 4

Min. 0; maks. 5

Min. 0; maks. 4

Min. 0; maks. 4

Min. A; maks. F

P = pieejama

EN381-7:1999

Prasības aizsargcimdīem, strādājot ar rokas motorzāģiem

Dizains A: aizsardzība darbā ar ķēdes motorzāģi tiek nodrošināta rokas virspusei, bet ne pirkstiem un īkšķim.

Dizains B: aizsardzība darbā ar ķēdes motorzāģi tiek nodrošināta rokas virspusei, papildus pirkstu virspusei, bet ne īkšķim.



0. klase
16 m/s

Pārbaudes klases

Novērtēšanas iespējas

0. klase 16m/s Motorzāģa ātrums

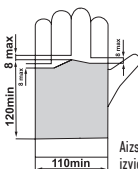
1. klase 20m/s Motorzāģa ātrums

2. klase 24m/s Motorzāģa ātrums

3. klase 28m/s Motorzāģa ātrums



XX/XXXX Ražošanas datums: (mēnesis/gads)



Aizsargkārta pret iegriezumiem
izvietojums kreisās rokas cimdā

Uzglabāšana un transportēšana: Uzglabājiet cimdus oriģinālajā iepakojumā vēsā (5–25°C) un sausā vietā, ne novietojot uz tiem papildu smagumus. Sargiet no tiešiem saules stariem. Neuzglabājiet ozona avotu (piem., lāzerprinteru, kopētāju utt.) tuvumā. **Derīguma termiņš:** Dabīgo lateksa aizsargcimdņu vai cimdņu ar dabīgā lateksa pārklājumu derīguma termiņš ir maksimāli 3 gadi no ražošanas datuma. No visiem citiem polimēriem (piem., hloroprēna, nitrila, butila, PVC, PU) izgatavoto vai ar tiem pārklāto cimdņu, kokvilnas vai ādas cimdņu derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma. Tas attiecas tikai uz nelietotiem, oriģinālajā iepakojumā un pareizi uzglabātiem cimdīem.

Pārbaude: Pirms lietošanas jāpārbauda, vai cimdīem nav nekādu defektu, respektīvi, caurumu, plaisu vai citu trūkumu, kā, piemēram, krāsas izmaiņu vai uzpūšanās pazīmju. Bojātus cimdus vai cimdus ar virsmas izmaiņām nekādā gadījumā nedrīkst lietot. Iesakām pārbaudīt, vai cimdī ir piemēroti paredzētajam pielietojumam. Vienmēr valkājiet pareizā izmēra aizsargcimdus; pārāk mazi cimdī tiek izstaipti; izstaiptišana var negatīvi ietekmēt to mehāniskās īpašības. **Lietošana:** Lietojiet cimdus tikai paredzētajam mērķim. **Tīrīšana:** Cimdņu tīrīšana to atkārtotai lietošanai ir iespējama daļēji. Lai saņemtu detalizētu informāciju, sazinieties ar ražotāju. Ražotājs neatbild par iespējamu efektivitātes mazināšanos nepareizas kopšanas rezultātā.

Utilizācija: Lietoti cimdī jāutilizē atbilstoši atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Nelietotus cimdus var izmest sadzīves atkritumos.

Brīdinājuma norādes: Produkts neaizstāj uzmanīgu un pareizu motorzāģu lietošanu, kā arī nenodrošina pilnīgu aizsardzību. Aizsargkārtni pret iegriezumiem kreisās rokas cimdā nevar salabot. Jebkādas izmaiņas, kas tiek veiktas aizsargkārtni pret iegriezumiem, samazina vai iznīcina aizsardzības efektu. Cimdīem ar 2 vai vairākām kārtām kopējā klasifikācija saskaņā ar EN 388 ne vienmēr atspoguļo ārējās kārtas efektivitāti. **Norāde par alerģiju:** Daži cimdņu modeļi var saturēt alerģiju izraisošas vielas, piemēram, dabīgo lateksu. Ādas kairinājumu vai alerģisku reakciju gadījumā nekavējoties griezties pie ārsta.

Papildu informāciju par cimdņu efektivitāti vai sastāvu vaicājiet ražotājam.

Harmonizēto standartu prasības tiek izpildītas atbilstoši cimdņu marķējumam.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet,
uzklikšķinot uz šīs saites:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen



Categoria III/risc ridicat

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.



În cazul acestui produs este vorba despre echipament individual de protecție conform Regulamentului UE nr. 2016/425. Pentru acest produs a fost efectuată examinarea CE de tip corespunzătoare pentru riscuri ridicate.

0000

Nr. de identificare din patru cifre al institutului de testare

Explicarea pictogramelor: 0 = sub cerința minimă pentru riscul individual existent, X = nu a fost prezentat pentru testare sau metoda de verificare nu este adecvată pentru conceptul mănușii de protecție.

EN420:2003+A1:2009 Mănuși de protecție – cerințe generale și metode de testare

EN388:2016



Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice
Nivelele de protecție sunt măsurate pe suprafața interioară a mănușii.

A B C D E P

Caracteristici

	Performanță
A: Rezistență la uzură	Min. 0; Max. 4
B: Rezistență la tăiere (test Coupe)	Min. 0; Max. 5
C: Rezistență la rupere	Min. 0; Max. 4
D: Rezistență la străpungere	Min. 0; Max. 4
E: Rezistență la tăiere (TDM EN ISO 13997)	Min. A; Max. F
P: Protecție la impact	P = există

EN381-7:1999

Clasa 0
16 m/s

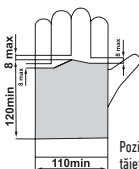
Cerințe la adresa mănușilor de protecție pentru ferăstraie cu lanț

Design: A Protecție împotriva ferăstrăului cu lanț pe dosul palmei, dar nu în degete inclusiv cel mare
Design: B Protecție împotriva ferăstrăului cu lanț pe dosul palmei, suplimentar pe partea exterioră a degetelor, dar nu pe cel mare

Clasă de test	Modalități de evaluare
Clasa 0	16m/s Viteză ferăstrău
Clasa 1	20m/s Viteză ferăstrău
Clasa 2	24m/s Viteză ferăstrău
Clasa 3	28m/s Viteză ferăstrău



XX/XXXX Data fabricației: (luna/anul)



Poziția protecției împotriva tăieturilor în mâna stângă

Depozitare și transport: Depozitați mănușile în ambalajul original în loc răcoros (5-25°C) și uscat, fără greutatea suplimentară amplasate deasupra. Feriți de acțiunea directă a razelor solare. Nu depozitați în apropierea surselor de ozon (de ex. imprimantă cu laser, copiator cu laser etc.). **Termen de valabilitate:** Mănușile de protecție din latex natural sau cu un strat de acoperire din latex natural au un termen de valabilitate de max. 3 ani de la data fabricației. Mănușile de protecție din sau cu toți ceilalți polimeri (cum ar fi cloropren, nitril, butil, PVC, PU), bumbac sau din piele au un termen de valabilitate de 5 ani de la data fabricației. Acest lucru se referă exclusiv la mănuși nefolosite, în ambalajul original și depozitate corespunzător. **Verificare:** Înainte de utilizare, mănușile trebuie verificate cu privire la orice defecte cum ar fi găuri, rupturi sau alte lipsuri ca de ex. colorare sau umflare. Nu este permisă în niciun caz utilizarea mănușilor defectuoase sau care prezintă modificări ale suprafețelor. Se recomandă o verificare, dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută. Purtați întotdeauna mănuși de mărimea potrivită, deoarece mănușile prea mici se întind, iar prin întindere pot fi influențate negativ proprietățile mecanice. **Folosire:** Utilizați întotdeauna mănușile de protecție numai pentru domeniul de utilizare prevăzut. Numai pentru riscuri minime. **Curățare:** O curățare a mănușilor în vederea reutilizării lor este posibilă parțial. Pentru informații detaliate, vă rugăm să luați legătura cu producătorul. Producătorul nu răspunde pentru o posibilă scădere a performanței ca urmare a întreținerii greșite. **Eliminare:** Mănușile utilizate trebuie eliminate conform prevederilor cu privire la poluanți și conform prevederilor autorității locale. Mănușile nefolosite pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. **Alertări:** Acest produs nu înlocuiește manipularea cu grijă și corectă a ferăstraielelor și nu oferă protecție absolută. Doar materialul exterior poate fi reparat. A nu se coase prin stratul de protecție la tăiere. Orice modificări la stratul de protecție la tăiere reduc sau distrug efectul de protecție! În cazul mănușilor cu 2 sau mai multe straturi, clasificarea generală conform EN 388 nu redă în mod necesar performanța stratului exterior. **Observație referitoare la alergii:** Unele modele de mănuși pot conține substanțe alergene, cum este latexul natural. În caz de iritații ale pielii sau de reacții alergice, vă rugăm să consultați imediat un medic.

Informații suplimentare cu privire la performanța mănușilor sau a substanțelor componente pot fi solicitate producătorului.

Cerințele normelor armonizate sunt îndeplinite conform marcajului mănușilor.

Declarația de conformitate
o găsiți la următorul link:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen


III kategooria/suur oht

Lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.



See toode on isikukaitsevahend vastavalt määrusele 2016/425 EL. Sellele tootele on tehtud suurele ohule vastav tüübihindamine.

0000

Neljakohtaline kontrollorgani identifitseerimisnumber

Piktogrammide selgitus: 0 = allapoole käesoleva individuaalse ohu miinimumnõuet jääv väärtus, X = ei ole katsetamiseks esitatud või ei sobi katsemeetod kinnaste jaoks.

**EN420:2003+A1:2009 kaitsekindad –
üldised nõuded ja katsemeetodid**
EN388:2016

**Kaitsekindad kaitseks
mehaaniliste ohtude eest**
Kaitsetase määratakse
kinda sisepinnal.


A B C D E P
Omadused

A: Kulumiskindlus
B: Lõikekindlus (coupe test)
C: Rebenemiskindlus
D: Torkekindlus
E: Lõikekindlus (TDM EN ISO 13997)
P: Kaitse löögi eest

Toimivus

min 0; max 4
min 0; max 5
min 0; max 4
min 0; max 4
min A; max F
P = olemas

EN381-7:1999

Nõuded kettsaagide kaitsekinnastele
Disain: A kettsae kaitse käe seljal,
aga mitte sõrmedel ja põialdel
Disain: B kettsae kaitse käe seljal,
lisaks sõrmede pealmisel poolel,
aga mitte põialdel



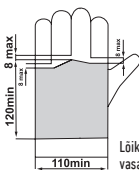
Klass 0
16 m/s

Hindamisklassid

Klass 0	Hindamisvõimalused
Klass 1	16m/s Ketsae töökiirus
Klass 2	20m/s Ketsae töökiirus
Klass 3	24m/s Ketsae töökiirus
Klass 4	28m/s Ketsae töökiirus



XX/XXX Tootmiskuupäev: (kuu/aasta)



Lõikekaitse asend
vasakul käel

Hoidmine ja transportimine: Kindaid tuleb hoida originaalpakendis jahedas (5–25 °C) ja kuivas kohas ilma lisaraskuseta nende peal. Kaitse otsese päikesevalguse eest. Ärge hoidke osoonilike (nt laserprinterite, koopiamasinat vms) läheduses. **Kõlblikkusaeg:** Looduslikust lateksist valmistatud või looduslikust lateksist kattekihiga kinnaste kõlblikkusaeg on kuni 3 aastat tootmiskuupäevast. Muudest polümeeridest (nt kloropreenist, nitrilist, butüülist, PVC-st, PU-st), puuvillast või nahast valmistatud või neid sisaldavate kaitsekinnaste kõlblikkusaeg on 5 aastat tootmiskuupäevast. See kehtib ainult kasutamata, originaalpakendis ja nõuetekohaselt hoitud kinnaste kohta. **Kontrollimine:** Enne kasutamist tuleb kindaid võimalike defektide, nagu aukude, rebendite ja muude puuduste, nt värvimuutuste või pundumise suhtes kontrollida. Kahjustatud või muutunud välispinnaga kindaid ei tohi mingil juhul kasutada. Soovitame üle kontrollida, kas kindad on kavandatud kasutuseks mõeldud. Kandke alati õige suurusega kindaid, sest liiga väikesed kindad venivad ja venitamine võib mehaanilisi omadusi kahjustada. **Kasutamine:** Kasutage kaitsekindaid ainult ettenähtud kasutusotstarbeks. **Puhastamine:** Kinnaste puhastamine nende uuesti kasutamiseks on osaliselt võimalik. Täpsema teabe saamiseks võtke palun tootjaga ühendust. Tootja ei vastuta vale hoolduse tagajärjel halvenenud toimivuse eest. **Jäätmekäitlus:** Kasutatud kindad tuleb kõrvaldada nende saastele vastavate jäätmekäitlus- ja kohaliku omavalitsuse eeskirjade järgi. Kasutamata kaitsekindad võib visata majapidamisjäätmete hulka. **Hoiatused:** See toode ei asenda kettsaagide ettevaatlikku ja nõuetekohast käsitsemist ja ei paku täielikku kaitset. Vasaku käe lõikekaitset ei saa parandada. Lõikekaitse mis tahes viisil muutmine vähendab kaitsefunktsiooni või rikub selle. Kinnaste puhul, mis koosnevad 2 või enamast kihist, ei pruugi üldklassifikatsioon EN 388 järgi välistikihhi toimivust peegeldada. **Allergeenide teave:** Mõned kindamudelid võivad sisaldada allergeene, nt looduslikku lateksit. Nahaärrituse või allergiliste reaktsioonide tekkimisel pöörduge viivitamatult arsti poole. **Täpsemat teavet kinnaste toimivuse või koostisainete kohta küsige tootjalt.** **Kooskõlas harmoniseeritud standardite nõuetega vastavalt märgistusele kindal.**

**Vastavusdeklaratsiooni leiate
järgmiselt leheküljelt:**

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen



Категория III/Висок риск

Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.



Този продукт е лично предпазно средство съгласно регламент 2016/425 ЕС. За този продукт е извършено типово изпитване в съответствие с високите рискове.



Четирицифрен идентификационен № на изпитващия институт

Обяснение на пиктограмите: 0 = под минималното изискване за наличен индивидуален риск, X = не е предаден за изпитване или методът на изпитване не е подходящ за концепцията на ръкавиците.

EN420:2003+A1:2009 Защитни ръкавици –
общи изисквания и методи на изпитване

EN388:2016

Ръкавици за защита от
механични рискове
Степените на защита се измерват от
вътрешната част на дланта на ръкавицата.



A B C D E F

Характеристика

A: Устойчивост на износване

B: Устойчивост на срязване (тест Coupe)

C: Устойчивост на разкъсване

D: Устойчивост на пробив

E: Устойчивост на срязване

(TDM EN ISO 13997)

P: Защита против удар

Ефективност

Мин. 0; Макс. 4

Мин. 0; Макс. 5

Мин. 0; Макс. 4

Мин. 0; Макс. 4

Мин. А; Макс. F

P = налична

EN381-7:1999

Клас 0
16 m/sИзисквания към защитните
ръкавици за верижни триони

Дизайн: А Защита при верижни
триони на опакото на ръката,
но не на пръстите и палците

Дизайн: В Защита при верижни триони
на опакото на ръката, допълнително на
обратната страна на пръстите, но не
на палците

Класове на изпитване Bewertungsmöglichkeiten

Клас 0

16m/s Kettengeschwindigkeit

Клас 1

20m/s Kettengeschwindigkeit

Клас 2

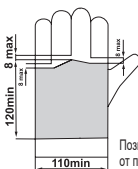
24m/s Kettengeschwindigkeit

Клас 3

28m/s Kettengeschwindigkeit



XX/XXXX Дата на производство: (месец/година)



Позиция на вложката за защита
от порязване в лявата ръка

Съхранение и транспорт: Съхранявайте ръкавиците в оригиналната опаковка на хладно (5-25°C) и сухо място без допълнително топлоно натоварване. Пазете от пряка слънчева светлина. Не съхранявайте в близост до източници на озон (напр. лазерни принтери, копири машини и т.н.).

Срок на годност: Защитните ръкавици от естествен латекс или с покритие от естествен латекс имат срок на годност макс. 3 години от датата на производство. Защитните ръкавици, изработени от или с всички други полимери (като хлоропрен, нитрил, бутил, ПВХ, PU); от памук или от кожа имат срок на годност 5 години след датата на производство. Това важи само за неизползваните, намиращи се в оригиналната опаковка и правилно съхранявани ръкавици. **Проверка:** Преди употреба проверете ръкавиците за всякакви дефекти като дупки, напукване или други недостатъци, като например промяна на цвета или набъбване. Ръкавици с дефекти или с повърхностни промени в никакъв случай не трябва да се използват. Препоръчва се да се провери, дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба. Винаги носете правилен размер защитни ръкавици, твърде малките ръкавици се разтягат, а разтягането може да окаже отрицателно влияние върху механичните характеристики.

Употреба: Използвайте защитните ръкавици винаги само за предвидената област на употреба. **Почистване:** Почистване на ръкавиците с цел повторна употреба е възможно отчасти. За подробна информация се свържете с производителя. Производителят не носи отговорност за евентуалното намаляване на ефективността в резултат на неправилна поддръжка. **Изхвърляне:** Използваните ръкавици трябва да се изхвърлят в съответствие с разпоредбите за изхвърляне, замърсяването и разпоредбите на местните инстанции. Използваните ръкавици могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. **Предупреждения:** Продуктът не замества внимателната и правилна работа с верижни триони и не предлага абсолютна защита. Вложката за защита от порязване на лявата ръка не може да се поправя. Всяка промяна на вложката за защита от порязване намалява или нарушава защитното действие. При ръкавици с 2 или повече слоя цялостната класификация съгласно EN 388 не отразява автоматично функциите на външния слой. **Указание за алергии:** Някои модели ръкавици могат да съдържат материали, предизвикващи алергии, като естествен латекс. При кожни раздразнения или алергични реакции незабавно потърсете лекарски съвет.

Допълнителна информация относно характеристиките на ръкавиците или състава може да се поиска от производителя.

Изискванията на хармонизираните стандарти са изпълнени според маркировката на ръкавиците.

Декларацията за съответствие
ще намерите на следния линк:

www.stonekit.at/Konformitaetsserklarungen



Kategorija III/visoki rizik

Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.



Ovaj proizvod smatra se osobnom zaštitnom opremom u skladu s Uredbom 2016/425 (EU). Za ovaj je proizvod tipsko ispitivanje obavljeno u skladu s visokim stupnjem rizika.

0000

Četveroznamenkasti identifikacijski broj ispitne ustanove

Objašnjenje pikograma: 0 = ispod minimalnog zahtjeva za prisutni pojedinačni rizik, X = nije podvrgnut testu ili metoda ispitivanja nije prikladna za koncepciju rukavica.

EN420:2003+A1:2009 zaštitne rukavice – opći zahtjevi i metode ispitivanja

EN388:2016

Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

Razine zaštite izmjere se s unutarnje strane dlana rukavice.



A B C D E P

Svojstvo

A: Otpornost na trošenje

B: Otpornost na rezanje (Coupe ispitivanje)

C: Otpornost na deranje

D: Otpornost na bušenje

E: Otpornost na rezanje (TDM EN ISO 13997)

P: Zaštita od udaraca

Učinak

Min. 0; Maks. 4

Min. 0; Maks. 5

Min. 0; Maks. 4

Min. 0; Maks. 4

Min. A; Maks. F

P = prisutno

EN381-7:1999

Zahtjevi za rukavice za zaštitu od motorne lančane pile

Dizajn: A Zaštita od motorne lančane pile na nadlanci, no ne na prstima i palčevima

Dizajn: B Zaštita od motorne lančane pile na nadlanci, dodatno na stražnjoj strani prsta, no ne i na palčevima



Razred 0
16 m/s

Testni razred

Razred 0

Razred 1

Razred 2

Razred 3

Mogućnosti ocjenjivanja

16m/s Brzina motorne pile

20m/s Brzina motorne pile

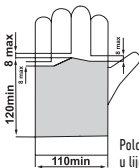
24m/s Brzina motorne pile

28m/s Brzina motorne pile



XX/XXXX

Datum proizvodnje: (mjesec/godina)



Položaj zaštite za rezanje u lijevoj ruci

Skladištenje i transport: Rukavice čuvati u izvornoj ambalaži na hladnom (5-25 °C) i suhom bez dodatnog opterećenja masom. Zaštitite od izravnog sunčevog svjetla. Ne skladištiti u blizini izvora ozona (npr. laserskih pisaača, laserskih fotokopirnih uređaja itd.). **Rok trajanja:** Rok trajanja zaštitnih rukavica od prirodnog lateksa ili s premazom od prirodnog lateksa iznosi najviše 3 godine od datuma proizvodnje. Rok trajanja zaštitnih rukavica izrađenih od ili s ostalim polimerima (kao što su kloropren, nitril, butil, PVC, PU) te od pamuka ili kože iznosi 5 godina od datuma proizvodnje. To se odnosi isključivo na neiskorištene, izvorno upakirane i na odgovarajući način pohranjene rukavice.

Preispitanje: Prije uporabe provjerite moguće nedostatke rukavica, kao što su rupe, pukotine ili drugi nedostaci, npr. diskoloracija ili oteklina. Oštećene rukavice ili rukavice s površinskom modifikacijom ne smiju se koristiti. Preporuča se provjeriti jesu li rukavice prikladne za namjeravanu uporabu. Također provjerite točnost veličine jer se premale rukavice mogu nategnuti, što pak može negativno utjecati na mehanička svojstva istih. **Upotreba:** Zaštitne rukavice koristite samo u za to predviđene svrhe. **Čišćenje:** Čišćenje rukavica za ponovnu upotrebu moguće je djelomično. Za više informacija obratite se proizvođaču. Proizvođač nije odgovoran za moguće smanjenje učinkovitosti koje je rezultat nepravilnog održavanja. **Zbrinjavanje:** Upotrijebljene rukavice zbrinite u skladu s propisima o zbrinjavanju otpada i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice mogu se odlagati s kućnim otpadom. **Upozorenja:** Ovaj proizvod nije zamjena za pažljivo i pravilno korištenje motornih pila i ne nudi potpunu zaštitu. Samo se vanjski materijal može popraviti. Nemojte piliti kroz sloj zaštite od rezanja. Bilo kakve promjene na sloju zaštite od rezanja smanjuju ili uništavaju zaštitni učinak! Kod rukavica s 2 ili više slojeva ukupna klasifikacija prema EN 388 ne mora nužno odražavati učinak vanjskog sloja. **Alergije:** Neke rukavice mogu sadržavati tvari koje mogu izazvati alergijsku reakciju, kao što je prirodni lateks. U slučaju iritacija kože ili alergijske reakcije hitno zatražite savjet liječnika.

Daljnje informacije o svojstvima rukavica ili sastojcima mogu se potražiti kod proizvođača.

Zahtjevi usklađenih normi ispunjeni su u skladu s oznakama rukavice.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerungen



Kategorija III/Visok rizik

Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitati.



Ovaj proizvod predstavlja ličnu zaštitnu opremu u skladu sa uredbom 2016/425 EU. Za ovaj proizvod, izvedeno je ispitivanje odgovarajuće za visok rizik.

0000

Četvorocifreni identifikacioni broj Instituta za ispitivanje.

Objašnjenje piktograma: 0 = ispod minimalnog zahteva za postojeći pojedinačni rizik, X = nije podneto na ispitivanje ili metod ispitivanja nije pogodan za ovaj proizvod.

EN420:2003+A1:2009 Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja

EN388:2016

Rukavice za mehaničku zaštitu

Nivo zaštite se meri na području dlana unutrašnje površine rukavice.



A B C D E P

Svojstvo

A: Postupak sagorevanja

B: Kontaktna toplota

C: Konvektivna toplota

D: Toplotna zračenja

E: Opterećenje zbog malih količina otopljenog metala

P: Opterećenje zbog velikih količina tečnog metala

Nivo zaštite

Min. 0; Maks. 4

Min. 0; Maks. 5

Min. 0; Maks. 4

Min. 0; Maks. 4

Min. A; Maks. F

P = postoji

EN381-7:1999

Klasa 0
16 m/s

Zahtevi za zaštitne rukavice koje štite od testere sa lancem

Dizajn: A Zaštita od testere sa lancem u predelu nadlanice, ali ne u prstima i palcu

Dizajn: B Zaštita od testere sa lancem u predelu nadlanice, dodatno i na zadnoj strani prstiju, ali ne u palcu

Kategorije ispitivanja Mogućnosti vrednovanja

Klasa 0 16m/s Brzina motorne testere

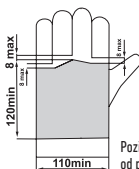
Klasa 1 20m/s Brzina motorne testere

Klasa 2 24m/s Brzina motorne testere

Klasa 3 28m/s Brzina motorne testere



XX/XXXX Datum proizvodnje: (mesec/godina)



Pozicija uloška za zaštitu od posekotina leve šake

Skладиštenje i transport: Čuvati rukavice u originalnoj ambalaži, na suvom i hladnom mestu (5-25 °C), ne skladištiti teške predmete preko njih. Zaštititi od direktne sunčeve svetlosti. Ne skladištiti blizu izvora ozona (npr. Laserski štampači, fotokopir aparati itd.). **Rok trajanja:** Zaštitne rukavice od prirodnog lateksa ili sa zaštitnim slojem od prirodnog lateksa imaju rok trajanja od maks. 3 godine od datuma proizvodnje. Zaštitne rukavice izrađene od polimera ili mešavine polimerskih materijala (kao što su hloropren, nitril, butil, PVC, PU); pamua ili kože, imaju rok trajanja od 5 godina od datuma proizvodnje. Ovo se odnosi isključivo na neupotrebljavane rukavice, propisno skladištene u originalnom pakovanju. **Kontrola:** Pre upotrebe, proveriti eventualna oštećenja rukavica, kao što su rupe, pukotine ili druge nedostatke, npr. promene boje ili oblika. Rukavice sa oštećenjima ili promenama na površini se ne smeju koristiti. Preporučuje se provera upotrebljivosti rukavica za nameravanu upotrebu. Koristiti uvek odgovarajuću veličinu zaštitnih rukavica, premale rukavice se rastežu a to može negativno uticati na mehaničke osobine. **Upotreba:** Koristiti zaštitne rukavice samo za predviđenu upotrebu.

Čišćenje: Čišćenje zaštitnih rukavica u svrhu ponovnog korišćenja je delimično moguće. Da detaljne informacije s tim u vezi, obratiti se za savet proizvođača rukavica. Proizvođač ne snosi odgovornost za eventualno smanjen nivo zaštite prouzrokovan pogrešnim načinom nege. **Odlaganje:** Upotrebljene rukavice treba odlagati prema lokalnim propisima o odlaganju i zaštiti okoline. Nekorišćene rukavice mogu se odložiti zajedno sa kućnim otpadom. **Upozorenja:** Ovaj proizvod nije zamena za pažljivo i pravilno rukovanje motornom testerom i ne pruža apsolutnu zaštitu. Dodatni uložak za zaštitu od posekotina leve šake, ne može se krpiti. Svaka promena uloška za zaštitu od posekotina, umanjice ili poništiti zaštitno dejstvo rukavice. Za rukavice sa 2 ili više slojeva, ukupna klasifikacija prema EN 388: 2003 ne odražava nužno performanse spoljašnjeg sloja. **Saveti u vezi alergija:** Neki modeli rukavica mogu sadržati alergene supstance kao što je prirodni lateks. Ako se pojavi iritacija kože ili alergijska reakcija, odmah potražiti savet lekara. **Dodatne informacije o nivoima zaštite rukavica ili sastavnih materijala mogu se dobiti od proizvođača. Zahtevi iz usaglašenih standarda ispunjeni su u skladu sa oznakom na rukavicama.**

Izjavu o usaglašenosti možete
naći na sledećem linku:

www.stonekit.at/Konformitaetserklaerung



STONEKIT®

www.stonekit.at

Work Discount Versand GmbH
Zum Taubengarten 52
63571 Gelnhausen